

**INFORME SOBRE LA APLICACIÓN PASADA Y PRESENTE DE LA
ESCALA LATINOAMERICANA Y CARIBEÑA DE SEGURIDAD ALIMENTARIA
(ELCSA) Y OTRAS HERRAMIENTAS SIMILARES EN AMÉRICA DEL NORTE,
CENTROAMÉRICA Y EL CARIBE**

Department of Human Nutrition
OSU Extension
The Ohio State University
350 Campbell Hall
1787 Neil Avenue, Columbus, Ohio 43210

La División de Nutrición y Protección del Consumidor de la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO), bajo el programa “EC/FAO programme on linking information and decision-making to improve food security 2009-2012 (GCP/GLO/243/EC)”, ha suscrito una Carta de Acuerdo en colaboración con la Ohio State University (OSU). El Acuerdo se encuentra actualmente en su fase de implementación. El proyecto se compone de tres fases distintas y tiene como objetivo llegar a constituir una versión armonizada de la Escala Latinoamericana y Caribeña de la Seguridad Alimentaria (ELCSA), la cual sería aplicada como herramienta de medición y comparación entre los seis países que forman parte del proyecto (México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua y la República Dominicana). La información contenida en este documento corresponde a la primera fase del proyecto que tiene como objetivo revisar la aplicación pasada y presente de la escala ELCSA y otras herramientas similares en América del Norte, Centroamérica, y el Caribe con particular énfasis en los seis países que forman parte del proyecto. El informe ha sido elaborado siguiendo lo establecido en la carta de acuerdo que plantea lo siguiente:

Phase 1: Review, in Spanish, of the past and present use of the Spanish-language ELCSA or similar Spanish-language food security measurement tools in North and Central America and the Caribbean.

Introducción

Como un componente esencial en los esfuerzos por superar la inseguridad alimentaria y el hambre, organizaciones de desarrollo y gobiernos abocados a este esfuerzo necesitan sistemas de evaluación y monitoreo válidos y confiables para así establecer qué intervenciones tienen un impacto positivo en el estado de seguridad alimentaria de sus poblaciones, y que cambios se requieren para mejorar la aplicación de políticas y programas. Usualmente se han usado indicadores económicos de producción y disponibilidad de alimentos para evaluar la seguridad alimentaria a nivel nacional y regional [1]. Desafortunadamente, estos métodos además de ser caros no proveen información que refleje el acceso por los hogares a los suministros alimentarios

disponibles. Por ello, agencias nacionales e internacionales de seguridad alimentaria han identificado la necesidad de contar con mediciones que provean datos a nivel del hogar y que permitan generar datos a bajo costo [2-4]. Para poder ser aplicables de manera regular a través de redes comunitarias y otras instancias similares, las mediciones de seguridad alimentaria del hogar deben ser fáciles de aplicar, de bajo costo, y fáciles de analizar, además de reflejar correctamente la situación de los hogares y las comunidades. A mediados de los años 90, el departamento de agricultura de los Estados Unidos desarrollo el Modulo Suplementario de Seguridad Alimentaria del Hogar (*Household Food Security Supplemental Module - HFSSM*), el cual toma en consideración la experiencia habitual del hogar categorizándola en varios niveles de inseguridad alimentaria [4]. Varios estudios de investigación han confirmado la validez del HFSSM como un método para medir la inseguridad alimentaria en diferentes poblaciones de los Estados Unidos a bajo costo, de manera fácil de aplicar y analizar [5-7].

Porqué medir la Inseguridad Alimentaria?

A pesar de que se reconoce la alta prevalencia de inseguridad alimentaria en los países en vías de desarrollo, aún hay incertidumbre respecto al número exacto de individuos afectados, su localización y el grado de inseguridad que padecen. Una medición correcta de este fenómeno, sus causas y sus consecuencias constituye un aspecto crítico para acometer el problema e identificar a los grupos de riesgo y de mayor vulnerabilidad [4].

Durante el Simposio Científico Internacional sobre Medición y Evaluación de la Carencia de Alimentos y la Desnutrición patrocinado por la FAO y llevado a cabo en 2002, se discutieron cinco métodos de medición: 1) Información combinada de hojas de balance y encuestas de ingresos y gastos del hogar; 2) Ingresos y gastos como indicadores de inseguridad alimentaria; 3) Adecuación de la ingesta dietética en base a encuestas de dieta; 4) Estado nutricional de los niños usando datos antropométricos; y 5) Métodos cualitativos para medir la percepción de inseguridad alimentaria de las personas [1]. A pesar de que los primeros cuatro métodos son bastante extensos, también son caros y requieren mucho tiempo para su aplicación y análisis. Además no toman en consideración la experiencia de los hogares al enfrentar la inseguridad alimentaria, la cual incluye aspectos psicosociales asociados a no contar con suficientes alimentos [1]. En base a una definición de seguridad alimentaria que incluye el acceso todo el tiempo a cantidades

adecuadas de alimentos inocuos, nutritivos y culturalmente aceptables para llevar una vida activa y saludable, se ha buscado una medición que contenga elementos asociados a: 1) Suficiente cantidad de alimentos; 2) Calidad adecuada en términos de variedad e inocuidad; 3) Seguridad y predictibilidad en la adquisición de alimentos; 4) Aceptabilidad social en la manera de adquirir la comida; y 5) Seguridad alimentaria en el hogar para adultos y niños, sin diferencia de género [8].

El HFSSM en los Estados Unidos de América

La aplicación pionera de herramientas para medir la inseguridad alimentaria del hogar se inició hace unos 15 años en los Estados Unidos. Anterior a ello, en 1984 una fuerza de tarea en asistencia alimentaria de la presidencia reportó la existencia de grupos padeciendo hambre en el país, pero se mostró incapaz de poder cuantificar la extensión del problema. En 1990, se aprobó el acta para el monitoreo nacional en nutrición e investigación relacionada (*National Nutrition Monitoring and Related Research Act*) con el objetivo de estandarizar instrumentos de medición para obtener y definir datos de prevalencia de inseguridad alimentaria [4, 8]. Inicialmente, el proyecto comunitario para identificar hambre en la niñez (*Community Childhood Hunger Identification Project - CCHIP*) basó su marco conceptual en la encuesta de nutrición de Massachusetts de 1983, lo cual permitió a los investigadores definir el hambre como la insuficiencia de alimentos debida a la falta de recursos [9]. Un índice de hambre fue desarrollado con ocho preguntas sobre los recursos alimentarios del hogar, ingesta alimentaria insuficiente en los adultos, e ingesta alimentaria insuficiente en los niños del hogar [9]. Más tarde, Radimer desarrolló una serie de preguntas abiertas que aplicó a mujeres de bajos ingresos, preguntándoles sobre su percepción respecto a la inseguridad alimentaria [10]. A partir de sus respuestas, una encuesta fue desarrollada, la cual incluyó los planteamientos vertidos en la primera fase. Sustentado en estos proyectos de investigación, en 1992 se desarrolló el primer modelo de medición para los Estados Unidos, el cual representó el piloto para el actual HFSSM que se aplica de manera anual. El HFSSM cuenta con 18 ítems, forma parte de varias encuestas de población y salud y categoriza los hogares en hogares seguros y no seguros alimentariamente [4].

Validez del HFSSM en poblaciones minoritarias de los Estados Unidos

Además de la investigación que ha confirmado el marco conceptual que sustenta al HFSSM como herramienta válida a nivel nacional en los Estados Unidos, estudios adicionales se han llevado a cabo con migrantes Latinos en los estados de Connecticut y California [11-15]. Asimismo, el HFSSM ha mostrado cierta habilidad de medir la falta de acceso a una alimentación adecuada en otros grupos étnicos, tales como los habitantes de las islas del Pacífico [16]. En California se mostró que niños preescolares de familias Latinas clasificadas como inseguras tuvieron menor posibilidad de cumplir los requerimientos de la pirámide alimentaria [12]. Bajos niveles de educación escolar también se asoció con este fenómeno, así como una disminución en la variedad de alimentos disponibles en el hogar, afectándose especialmente las frutas y las verduras [12, 13]. Las investigaciones con poblaciones migrantes latinoamericanas abrieron el camino a algunos de los estudios más recientes en América Latina.

Medición de la Inseguridad Alimentaria del Hogar en América Latina y El Caribe ¹

En la última década se ha acumulado evidencia publicada en la literatura científica que muestra la validez fuera de los Estados Unidos de versiones adaptadas del HFSSM o de las herramientas que le dieron origen. Los primeros estudios publicados fueron conducidos en **Venezuela** en hogares periurbanos de Caracas [17]. En esos estudios se usó una versión adaptada del índice desarrollado en el proyecto CCHIP de Massachusetts [17].

En 2002, como parte del estudio PLAN (Planificación Local de la Agricultura y la Naturaleza) liderado por la Universidad de Wisconsin en Madison, se llevó a cabo un estudio cualitativo con el objetivo de determinar el marco conceptual en torno a la inseguridad alimentaria en comunidades rurales de **Ecuador y México** [18, 19]. Grupos focales, reportes de dieta y entrevistas a profundidad permitieron identificar elementos comunes en los conceptos locales, que se ven reflejados en el HFSSM. En una segunda fase, se desarrolló una encuesta que incluyó el HFSSM, aplicándolo en las comunidades anteriores (anexos I.a. y I.b.). En Ecuador, se aplicó un análisis de correlación entre esa medición y el inventario de despensa de los hogares, encontrándose una correlación inversa y significativa entre inseguridad alimentaria y

¹ Al final del documento se anexan copias de algunos de los instrumentos usados en países de América Latina.

bajos suministros de carne, cereales, frutas y verduras [18]. Los hallazgos de México serán reportados más adelante.

En 2003 en el **Altiplano Boliviano**, como parte de un estudio en clientes de programas de microcrédito que incluyó también grupos de población en las Filipinas y Burkina Faso, se encontró una asociación significativa e inversa entre inseguridad alimentaria y gasto en alimentos [20]. En este estudio se usaron versiones modificadas del HFSSM, que excluyeron las preguntas referentes a los niños (anexo I.c.). Los grupos de alimentos afectados al profundizarse la inseguridad alimentaria fueron múltiples de nueva cuenta, tal y como sucedió en Ecuador (Ej. productos animales, frutas, verduras, cereales y grasas). En este estudio se incluyeron únicamente los ítems relativos a la situación de los adultos en el hogar. Ese mismo año, el Banco Mundial reportó haber aplicado el HFSSM en una muestra representativa de los hogares urbanos de **Argentina** [21]. Esta medición, mostró mayores niveles de inseguridad alimentaria en hogares bajo la línea de pobreza, hogares con niños y con bajo nivel escolar, al compararlos con hogares de mayor nivel socioeconómico.

También en 2003, investigadores de la Universidad de Campinas en **Brasil** aplicaron una versión modificada y traducida al portugués del HFSSM demostrando su validez externa e interna [22]. En una muestra representativa de los hogares de la ciudad de Campinas, estos investigadores encontraron correlaciones inversas significativas con la ingesta diaria de frutas, verduras, carnes, y lácteos. El modelo desarrollado en Campinas fue rápidamente replicado a lo largo y ancho del país, donde otros investigadores confirmaron los hallazgos de Campinas. Esta iniciativa nacional desembocó en la Escala Brasileira de Inseguridad Alimentaria (EBIA), aplicada hasta ahora en al menos tres encuestas nacionales [23] (anexo I.d.). Estudios de investigación han demostrado la solidez de la características psicométricas de EBIA, confirmándola como una herramienta unidimensional capaz de ser aplicada a diferentes grupos de población [24].

Paralelo a la experiencia en Brasil, investigadores de la Universidad de Antioquia en Medellín, **Colombia**, condujeron estudios de investigación con el propósito de adaptar y validar la herramienta previamente usada en Venezuela [25]. Para ello se usó una muestra aleatoria de

hogares urbanos y rurales, con niños menores de 10 años, del departamento de Antioquia. Análisis factorial y usando el modelo de Rasch confirmó la validez interna de esta herramienta, la cual mostró asociaciones significativas con disponibilidad de alimentos, trabajo infantil, y mendicidad (anexo I.e.). Estos y otros estudios sustentaron la recomendación de que se incluyera esta medición en la Encuesta Nacional de la Situación Nutricional en 2005. Los datos provenientes de esta aplicación y del uso de esta herramienta en programas de asistencia alimentaria para niños confirmaron la solidez de la escala y su buen funcionamiento en hogares con diferentes características (Ej.: urbanos/rurales; entrevista a jefe/jefa de hogar, hogares con un niño o con múltiples niños) [26].

Otros estudios dan cuenta del uso del HFSSM en **Trinidad y Tobago**, los cuales también han sido objeto de publicaciones científicas [27]. La inseguridad alimentaria se vio asociada a bajos ingresos mensuales, así como a un bajo nivel de escolaridad. Esta escala permitió también detectar diferencias étnico/raciales en Trinidad y Tobago. Asimismo, el programa PLAN Internacional desarrolló una escala similar para su uso al interior de sus programas de asistencia en **Paraguay** [comunicación personal con Patricia Serafín; Asesora Nacional de Seguridad Alimentaria – PLAN Paraguay] (anexo I.f.). Además, para completar el panorama continental hay que mencionar la existencia de una escala equivalente al HFSSM en **Canadá**, donde también se aplica de manera regular al interior de varias encuestas y estudios [28]. Finalmente, vale la pena hacer mención que otros autores han publicado artículos donde se discute la aplicación de este tipo de herramienta en varios países y continentes [29-30].

Escala Latinoamericana y Caribeña de Seguridad Alimentaria - ELCSA

A raíz de las investigaciones en diversos países de América Latina se llevó a cabo en Medellín, Colombia, en junio de 2007 la primera conferencia latinoamericana y caribeña sobre la medición de la inseguridad alimentaria (CLACMESA I) [31]. Entre los resultados más importantes de esta primera conferencia regional en torno al tema de la medición de la inseguridad alimentaria en el hogar destacan los siguientes: 1) el gran interés que despierta el tema del evento reflejado en la asistencia de académicos, representantes de agencias gubernamentales y no gubernamentales, nacionales e internacionales, provenientes de 11 países latinoamericanos y los Estados Unidos; 2) a raíz de dos simposios regionales previos llevados a

cabo durante los congresos científicos “Sociedad Latinoamericana de Nutrición” (Florianópolis, Brasil Noviembre 2006) y “Experimental Biology” (San Diego, EEUU, Abril 2007) se propuso por primera vez una escala regional de medición; 3) el compromiso de los países asistentes para impulsar la validación y el uso de la escala propuesta; 4) el acuerdo de realizar CLACMESA de manera regular cada 2 ó 3 años en algún país de la región. Los logros alcanzados por los grupos de investigación de carácter nacional convergen durante este evento en el que se propuso como herramienta regional la Escala Latinoamericana y del Caribe de Seguridad Alimentaria (ELCSA) [32] (anexo I.g.). Como se discutió con anterioridad, diferentes grupos de investigación en Brasil y Colombia se abocaron a validar escalas de inseguridad alimentaria del hogar, las cuales se constituyeron en instrumentos aplicados en encuestas nacionales en ambos países. A pesar de la solidez y consistencia de los resultados generados, se suscitó una situación en la que por primera vez se contaba con datos nacionales en ambos países pero dado que las herramientas usadas eran diferentes las tasas de prevalencia no eran comparables. La figura 1 ilustra los caminos tomados en ambos países para lograr sus respectivas escalas nacionales y el consiguiente desarrollo de una escala regional (ELCSA). Como ya se mencionó, en Colombia se tomó como base una escala previamente validada en Venezuela, la cual provenía del índice desarrollado por el proyecto CCHIP. Mientras tanto en Brasil se validó una versión modificada del HFSSM de los Estados Unidos, el cual tuvo como base el índice CCHIP y la escala desarrollada por Radimer en Cornell. ELCSA se desarrolla gracias a una amplia colaboración académica, enfocada especialmente en dos instrumentos nacionales: las escalas brasilera y colombiana de inseguridad alimentaria (EBIA y ECSA, respectivamente – ver anexos I.d. y I.e.). Estas escalas tienen su origen en instrumentos previamente validados en otros países de las Américas [22, 25]. Análisis comparativos entre EBIA y ECSA permitieron identificar componentes similares en ambas escalas, así como elementos que al encontrarse únicamente en una u otra de ellas complementan ambas mediciones haciéndolas más completas [33]. El resultado permite hacer converger ambas escalas en la nueva ELCSA.

A partir de su lanzamiento en 2007 y previo a su inclusión en encuestas nacionales y locales, ELCSA ha sido sometida a múltiples procesos de adaptación y validación en varios países latinoamericanos. Algunos de estos trabajos fueron presentados en octubre de 2009 durante la segunda conferencia regional CLACMESA II en Campinas, Brasil [34]. CLACMESA II

constituyó una prueba del continuo interés en este tema a nivel regional, destacándose la participación de altas autoridades del gobierno federal brasileño encabezadas por el Ministro de Desarrollo Social y Lucha contra el Hambre. Entre los resultados de esta conferencia cabe mencionar la presentación de experiencias aplicando por primera vez la misma escala de medición en diversos países latinoamericanos o a través de diversas agencias en uno o más países. Esto permitió la elaboración de un análisis comparativo de las características psicométricas de ELCSA entre varios países. Se reiteró en esta conferencia el afán por convocar a una tercera conferencia para el año 2012, en la cual se presentarían trabajos de validación y aplicación de ELCSA en la región, así como estudios que permitan comparar el comportamiento de ELCSA de un país a otro, o al interior de un mismo país pero a través de encuestas diferentes. En la futura CLACMESA III se persigue comprender la asociación entre la medición generada por ELCSA y variables asociadas al estado de salud y nutrición, así como a la “doble carga”. Hay que destacar también que durante CLACMESA II se presentaron trabajos que presentaron escalas de medición aplicadas en países fuera de las Américas, entre ellas versiones de ELCSA aplicadas en la región de Yunnan en China. Entre los esfuerzos de validación presentados en CLACMESA II, destaca un estudio de validación a varios niveles llevado a cabo en Colombia en 2008-2009 con el apoyo de FAO [35]. Este estudio permitió incluir ELCSA en una encuesta nacional de calidad de vida de 2008 (anexo I.h.), lo cual sirvió de base para estudios consecutivos que resultaron en el lanzamiento oficial de ELCSA como la Escala Colombiana de Seguridad Alimentaria en octubre de 2009. A raíz de esto, ELCSA está siendo incluida en la Encuesta Nacional de la Situación Nutricional 2010 [comunicación personal con Zulma Fonseca Centeno del Instituto Colombiano de Bienestar Familiar] (anexo I.i.). La experiencia de Colombia fue publicada en una serie de cuadernos de entrenamiento por FAO y está sirviendo para llevar a cabo talleres de capacitación en otros países de la región [35]. En enero 2010 se llevó a cabo el primero de ellos en Ecuador. Además es importante mencionar que en el área del Caribe se cuenta ya con un estudio llevado a cabo en Haití, donde se aplicó ELCSA en 2009 [36]. La tasa de prevalencia de inseguridad alimentaria severa (57.3%) refleja claramente los altísimos niveles de pobreza de la zona donde se realizó el estudio.

Entre los múltiples propósitos de contar con una herramienta como ELCSA se destacan: 1) incorporar en un proyecto multinacional la experiencia y los logros que de manera aislada se han

generado en algunos países de la región, para proyectarla a otros países y regiones; 2) proveer a los gobiernos e instancias nacionales con un instrumento válido y confiable que permita efectivizar el impacto de sus programas, además de comparar sus alcances con otros países; y 3) dotar de una herramienta regional a las agencias y programas internacionales para lograr mediciones comparables entre los países donde actúan. Contar con un indicador con bases científicas sólidas, que a la vez mejore la comprensión del fenómeno en cuestión, permitiría además una mejor comunicación entre los actores sociales, las instancias de políticas públicas y las agencias de desarrollo [37]. A pesar de que ELCSA y las escalas que le dieron origen han mostrado consistentes resultados en torno a su validez interna y externa a una escala local y regional, aun queda por demostrar si las características psicométricas del instrumento son comparables al aplicarse en diferentes países.

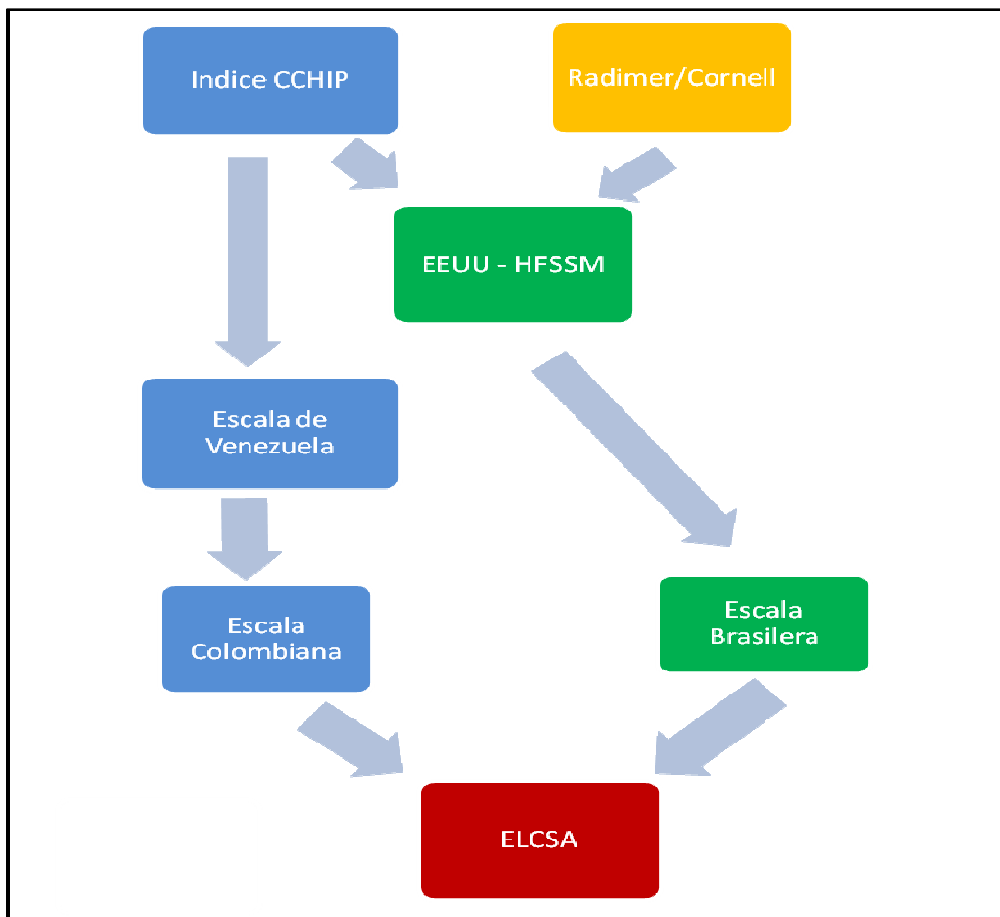


Figura 1. Desarrollo de ELCSA a partir de otras escalas de seguridad alimentaria del hogar.

Experiencias previas y actuales de medición en Centro América, México y la República Dominicana²

Las experiencias aplicadas y académicas en países de Centro América, México y la República Dominicana no pueden verse por separado de lo logrado en otros países, parte de lo cual se describió de manera resumida en la secciones anteriores. Dado que en México se llevó a cabo uno de los primeros estudios aplicando una versión modificada del HFSSM, iniciaremos la revisión en este país.

México

1. El primer reporte sobre el uso del HFSSM en México proviene del estudio mencionado anteriormente como parte del **proyecto PLAN** [19] (anexo II.a.). A raíz de una etapa de adaptación lingüística, el HFSSM se incluyó en una encuesta aplicada a 100 hogares situados en pequeñas comunidades rurales localizadas en la Sierra de Manantlán, en el estado de Jalisco. La encuesta fue aplicada a mujeres cabeza de familia. Dados los altos niveles de pobreza y marginación en la zona, la gran mayoría de los hogares se clasificaron como inseguros (el 44% de los hogares indicaron inseguridad alimentaria leve, 33% hambre moderada y 19.7% hambre severa). La inseguridad alimentaria estuvo inversamente correlacionada con el inventario de alimentos disponibles en los hogares ($r=-0.36^{**}$), especialmente con alimentos de origen animal ($r=-0.28^{**}$), lácteos ($r=-0.25^{**}$), alimentos procesados ($r=-0.37^{**}$), frutas ($r=-0.21^*$) y verduras ($r=-0.28^{**}$); $*p<0.05$, $**p<0.01$. La inseguridad alimentaria estuvo también asociada a una baja variedad de dieta en las mujeres cabeza de familia entrevistadas ($r=-0.23$; $p=0.02$). Estas asociaciones se mantuvieron en modelos multivariados. El estudio consideró la escala propuesta como instrumento útil para vigilar la inseguridad alimentaria en zonas rurales de Jalisco.
2. En mayo de 2004, **Parás y Pérez-Escamilla** reportaron el uso de una versión del HFSSM (basada en experiencia previa de Brasil) en una muestra de 800 hogares de la **Ciudad de México** [38] (anexo II.b.). Luego de una prueba piloto la escala fue incluida en una encuesta de opinión pública (el Termómetro Capitalino), lo cual resultó en una prevalencia de inseguridad alimentaria de 58%. De esta tasa 28% correspondió a

² En el anexo II se presentan copias de las referencias y documentos que sustentan esta sección

inseguridad alimentaria leve y 23% a inseguridad alimentaria moderada. El resto se clasificó como inseguridad alimentaria severa. La prevalencia de este fenómeno fue más alta en hogares con niños. El estudio demostró una relación positiva con la recepción de asistencia social en programas de suministro subvencionado de leche. Además la inseguridad alimentaria estuvo asociada con la incapacidad de consumir diariamente una dieta variada y nutritiva.

3. También en el **Estado de Jalisco**, investigadores de universidades locales (**Universidad de Guadalajara**) reportaron el uso de la herramienta usada en Manantlán en una muestra de 100 adultos mayores de bajos ingresos del municipio de Zapopan. Se encontró que la gran mayoría de los sujetos (79%) presentaron una frecuencia elevada de algún nivel de inseguridad alimentaria [39] (anexo II.c.). Además los autores reportan una correlación positiva con la edad de los sujetos y con riesgo de hipertensión arterial. Adicionalmente, a través de una comunicación personal se informó sobre la aplicación de esta escala en el año 2005 por parte de investigadores en la Universidad de Guadalajara en hogares de familias migrantes en el estado de Jalisco [comunicación personal con la Dra. Blanca Torres Mendoza de la Universidad de Guadalajara]. Sin embargo, hasta la fecha se desconoce el resultado de este estudio. Se está trabajando en restablecer contacto con este grupo de investigación para conocer los resultados.
4. Por su parte, investigadores en la **Universidad Autónoma de México – Xochimilco** han aplicado escalas desarrolladas o adaptadas por los investigadores de al menos dos estudios.
 - a. El primero de ellos se llevó a cabo en 2002 en la Ciudad de México en una muestra de adultos mayores y fue publicado en 2006. Este estudio usó una versión de la escala de Radimer/Cornell. El estudio mostró una relación entre el nivel de pobreza y el acceso a los alimentos limitado o incierto. Las experiencias recientes de inseguridad alimentaria afectan a 40% de los ancianos en el estrato más pobre y sólo a 14% en el estrato con menores niveles de pobreza [40] (anexo II.d.).
 - b. El segundo estudio, publicado en 2007, se hizo en una muestra de niños escolares de cuarto a sexto grados de primaria de la Ciudad de México, encontrándose una asociación entre inseguridad alimentaria y sobrepeso, así como también se encontró mayor prevalencia de inseguridad alimentaria en niños de hogares más

pobres [41]. Los niños con inseguridad alimentaria severa (medida a través del cuatro preguntas) mostraron una prevalencia de sobrepeso de 15.8%, seguidos por aquellos en inseguridad alimentaria moderada (10.4%). Los niños en hogares seguros tuvieron una tasa de prevalencia de 6.9%. Los niños de hogares más inseguros alimentariamente reportaron también un mayor consumo de alimentos altos en grasas, azúcar y harinas refinadas (anexo II.e.).

5. Por su parte investigadores en la **Universidad Autónoma de Querétaro (UAQ)** aplicaron también una versión modificada del HFSSM (basada en el estudio de Manantlán, Jalisco). En comunicación personal y a través de una visita al campus de la UAQ se informó que los datos están siendo capturados para su posterior análisis en el corto plazo [comunicación personal con la Dra. Miriam Anaya de la Universidad de Querétaro]. Entre los meses de marzo a junio de 2010 se llevará cabo una aplicación de ELCSA en escolares de bajos ingresos en Querétaro [comunicación personal con la Dra. Olga García Obregón de la Universidad de Querétaro]

En cuanto a la aplicación de la escala **ELCSA en México**, se conoce de dos experiencias.

6. En 2008, ELCSA formó parte de la encuesta de opinión “**Barómetro de las Américas**” del **Proyecto de Opinión Pública Latinoamericana** (LAPOP por sus siglas en inglés - *Latin American Public Opinion Project*) [42] (anexo II.f.). Esta encuesta se aplicó a una muestra de 1,511 hogares, con un diseño probabilístico nacional de adultos votantes y con representatividad para cuatro regiones del país. Los autores reportan haber encontrado una prevalencia de inseguridad alimentaria de 52% (30% leve, 13% moderada, 9% severa). Los autores reportan también una aplicación hecha en el estado de Guanajuato en 2007 pero se desconocen los resultados [comunicación personal con el Dr Pablo Parás, director de LAPOP México].
7. Por su parte, el **Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social** (CONEVAL), informó en diciembre de 2009 haber adoptado ELCSA entre sus indicadores de carencia social indicador para medir el “acceso a la alimentación” [43] (anexo II.g.). Luego de un intenso proceso de discusión y análisis, CONEVAL decidió incluir 12 de las 16 preguntas originales de ELCSA. Esta decisión fue previamente informada durante CLACMESA II en Octubre pasado y se espera que los resultados de una aplicación piloto de 2008 se conozcan a la brevedad. Por ahora, se tiene evidencia de

la validez interna de esta versión de ELCSA gracias a un análisis elaborado en 2008 usando técnicas de de la Teoría Clásica de la Medida. El indicador propuesto forma parte de una serie de indicadores para la medición multidimensional de la pobreza. En este momento se tienen conversaciones para elaborar artículos científicos usando los datos de 2008 y contrastándolos con los datos del Barómetro de las Américas. Un análisis comparativo usando el modelo de Rasch permitiría establecer si ELCSA tiene un funcionamiento similar en diferentes aplicaciones, diferentes muestras poblacionales y diferentes momentos en México.

Guatemala

1. La primera aplicación conocida de una escala de seguridad alimentaria del hogar en Guatemala fue hecha en agosto de 2006 por la **cooperativa comunitaria “El Recuerdo”** localizada en el municipio de San Pedro Pinula, Jalapa [44] (anexo II.h.). Entre sus programas esta cooperativa tiene uno enfocado en la reducción de la pobreza, el cual tiene entre sus objetivos mejorar la seguridad alimentaria. La escala usada (modificada de HFSSM) en esta ocasión es la que se aplicó en Manantlán, Jalisco, gracias al acceso que tuvo la cooperativa a la publicación que presenta esta escala. La escala se aplicó en un total de 663 hogares (531 con niños menores de 5 años). El 76% de los hogares encuestados mostraron algún nivel de inseguridad alimentaria (63% moderada y 13% severa), hallándose una prevalencia similar entre los hogares con niños menores de 5 años. Este análisis confirmó que las familias protegen a sus hijos en la medida en que la inseguridad alimentaria se hace presente en los hogares. Un análisis de validez interna usando el modelo de Rasch mostró la solidez y confiabilidad de la escala aplicada.

El uso de ELCSA en Guatemala se propuso desde su lanzamiento en CLACMESA I en 2007. Inicialmente se propuso un estudio de validación con el Instituto de Nutrición de Centro América y Panamá (INCAP), el cual no prosperó básicamente por carencia de recursos en Guatemala para financiar este tipo de investigación. Sin embargo, hay ya dos aplicaciones que han tenido lugar en Guatemala a través de otras instancias.

1. La primera aplicación de una versión de ELCSA se hizo a través del **Programa Regional de Seguridad Alimentaria y Nutricional para Centroamérica**

- (**PRESANCA**) en los años 2007 a 2008 [45] (anexo II.i.). Dado su carácter regional, este programa trabaja en comunidades rurales de cuatro países centroamericanos, por lo que la medición se realizó en 502 hogares de El Salvador (180), Guatemala (120), Honduras (64) y Nicaragua (138). Previo a su aplicación se llevó a cabo una calibración del lenguaje usado con profesionales de la salud centroamericanos, quienes trabajaban en las comunidades blanco. Estos profesionales aplicaron la escala a una pequeña muestra de cerca de seis hogares en cada comunidad y discutieron el contenido de los ítems con pobladores de la zona. Un informe preliminar indica altos niveles de inseguridad alimentaria reflejando los niveles de pobreza en los municipios seleccionados como blanco de **PRESANCA**. Asimismo, un análisis psicométrico mostró la validez interna de **ELCSA** al interior de **PRESANCA**. Estos análisis confirman el marco conceptual que plantea la protección de los niños a costa de los adultos, además de que corroboran la severidad teórica de las condiciones subyacentes a los ítems. Esta escala estará siendo usada en la siguiente fase de **PRESANCA**, la cual incluirá más municipios de los países antes mencionados. En breve se estarán haciendo análisis de correlación con indicadores de consumo de alimentos y otros de carácter socio-demográfico recolectados por **PRESANCA**.
2. Además de su aplicación en comunidades rurales de Guatemala y otros países, **ELCSA** se aplicó en una encuesta llevada a cabo por la **Municipalidad de la Ciudad de Guatemala** en una muestra de 987 hogares con niños, representativa de esa ciudad [46] (anexo II.j.). Análisis de Rasch mostraron la validez interna de la escala y un estudio comparativo (en preparación) mostró grandes similitudes de esta medición con otras llevadas a cabo en Colombia y México. Hasta el momento carecemos de mayor información respecto a los resultados de esta aplicación de **ELCSA** en Guatemala. Sin embargo, en una comunicación electrónica reciente se nos informó que se planea en breve una segunda aplicación de **ELCSA** en aquella ciudad.

Costa Rica

En Costa Rica se conoce de un estudio de desarrollo y validación de una escala de seguridad alimentaria siguiendo los métodos sugeridos por desarrolladas por el proyecto *Food and Nutrition Technical Assistance* (FANTA) de los Estados Unidos [47]. En entrevistas a

profundidad con 49 mujeres de bajos y medianos ingresos en áreas urbanas del departamento de Cartago se detectaron 14 ítems propuestos para ser parte de la escala propuesta (anexo II.k.). Un estudio de campo incluyó 213 hogares urbanos y sus resultados mostraron que la escala sugerida es fácil de aplicar proveyendo una medición válida en hogares urbanos de Costa Rica. La escala mostró una significativa asociación con otros indicadores de pobreza e ingreso económico.

Nicaragua

En el año 2008 el Centro Internacional de Agricultura Tropical (CIAT) en Nicaragua, la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y la Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua (UNAN-Managua) apoyaron la adaptación y validación de ELCSA en departamento de Madriz en Nicaragua, en una muestra de hogares rurales, constituida por 180 hogares con niños de 6 a 10 años de edad [48] (anexo II.l.). Los resultados obtenidos al aplicar el modelo de Rasch evidenciaron el buen ajuste de la mayoría de los ítems. Sin embargo, hasta este momento aún no se conocen resultados específicos, aunque este estudio sustenta ya una tesis de grado en Nicaragua. Los autores preparan ya un artículo presentado la correlación de esta medición con datos de variedad de dieta e ingreso familiar.

República Dominicana

En cuanto a la República Dominicana, se conoce de un solo estudio llevado a cabo por el Instituto Dominicano de Investigaciones Agropecuarias y Forestales en colaboración con investigadores del Departamento de Economía de la Clark Atlanta University y el Departamento de Agricultura de los Estados Unidos [49] (anexo II.m.). Este estudio considerado piloto por los autores se llevó a cabo en el área rural con una muestra de 110 hogares económicamente vulnerables, a quienes se aplicó una versión del HFSSM, precedida de una etapa cualitativa de adaptación de la escala a través de grupos focales. El estudio se localizó en el municipio de Bani en Peravia. La validez interna y externa se reporta como aceptable, recomendándose la revisión de dos de los ítems. El 93% de los hogares fue clasificado como inseguro (19% leve, 30% moderado y 44% severo). Hogares con mayores niveles de escolaridad resultaron más seguros, mientras que aquellos más alejados de los mercados de alimentos resultaron más inseguros. La falta de empleo también se asoció con inseguridad alimentaria en este estudio.

El Salvador y Honduras

Hasta este momento no se tiene conocimiento ni se conoce reporte alguno en la literatura respecto a la aplicación o uso de escalas similares a ELCSA o al HFSSM en El Salvador u Honduras, independientemente de la experiencia recabada a través del proyecto PRESANCA. Sin embargo, ambos países cuentan con concejos nacionales de seguridad alimentaria y nutrición, los cuales se beneficiarían al contar con herramientas de ese tipo. Las experiencias recabadas en países vecinos, como Guatemala y Nicaragua, serán sumamente útiles para el trabajo en estos países.

Conclusiones y Recomendaciones

Esta revisión muestra que el uso de escalas de seguridad alimentaria del hogar es creciente y abarca la región de las Américas de Norte a Sur y Este a Oeste, tocando un gran número de los países que la componen (Canadá, Estados Unidos, México, Guatemala, El Salvador, Honduras, Nicaragua, Costa Rica, Haití, Trinidad y Tobago, Venezuela, Colombia, Ecuador, Brasil, Bolivia, Paraguay y Argentina). ELCSA y versiones adaptadas del HFSSM han mostrado tener consistente validez interna y externa tanto en estudios en comunidades rurales como en grandes áreas urbanas. Sin embargo, hasta el momento la mayoría de los estudios se concentran en unos pocos países y la aplicación e investigación, aunque creciente, aún es de carácter germinal. En algunos de los países mencionados se ha usado alguna de las escalas propuestas en una sola ocasión y generalmente en muestras pequeñas y de conveniencia. Son pocos los países latinoamericanos que cuentan con datos de carácter nacional (Colombia, Brasil y México) y solo dos de ellos tienen datos con esa representatividad usando la misma escala (ELCSA en Colombia y México). A raíz de esta situación, se cuenta con escalas similares en algunos países latinoamericanos, más sin embargo estos instrumentos no necesariamente generan tasas de prevalencia comparables de país a país. La realización en los últimos tres años de dos conferencias regionales en torno al tema de la medición y el quórum que ambas han tenido muestran el creciente interés y demanda en torno a una herramienta que genere información comparable a lo largo y ancho de la región. La creciente aplicación de ELCSA en diversas localidades permite iniciar trabajos comparativos sobre las características psicométricas de la escala entre países, pero al no existir aún una práctica de armonización de la escala que incluya varios países los resultados no necesariamente serían comparables.

Las fortalezas técnicas de ELCSA y escalas similares y su uso limitado hasta el momento confluyen para generar una ventana de oportunidad que permita llenar algunos de los vacíos existentes y avanzar hacia la armonización de este indicador. Por otro lado, la utilización repetida al interior de encuestas nacionales permitirá evaluar la consistencia de la medición a lo largo del tiempo y su sensibilidad a los vaivenes de la economía y la política. Las versiones modificadas de HFSSM y más recientemente de ELCSA fortalecen el conocimiento y las observaciones en torno a este tipo de mediciones como indicadores unidimensionales, reflejo de la experiencia al interior del hogar, fáciles de administrar y de analizar. Por esto, se trata de un método económico que además permite generar prevalencias de inseguridad alimentaria diferenciadas por categorías de este fenómeno: leve, moderada y severa. Este enfoque permite también diferenciar el impacto diferenciado de la inseguridad alimentaria en el estado de salud y de nutrición. Finalmente su aplicación puede hacerse a muy diversos niveles: local/comunitario, municipal/departamental, estatal, nacional, o regional. La captura de los datos de respuesta a ELCSA en simples hojas de trabajo y la facilidad de su análisis, categorización e interpretación permiten formar redes comunitarias de información y análisis con funcionamiento regular y de muy bajo costo. Los datos generados pueden ser fácilmente consolidados a nivel central. Con estas características ELCSA y otras escalas similares parecen responder a las crecientes demandas de programas y agencias enfocadas en la lucha contra la inseguridad alimentaria.

Esta revisión permite identificar avances en la medición de la inseguridad alimentaria del hogar, pero también saca a colación algunas necesidades aún no satisfechas hasta el momento. Los estudios llevados a cabo hasta el momento muestran la solidez de las escalas utilizadas y los resultados de cada uno de ellos son coherentes con otros trabajos llevados a cabo en otras regiones fuera de Latinoamérica. El contar con una propuesta de herramienta regional es un paso muy importante hacia delante, que requiere complementarse con ejercicios regionales o sub-regionales enfocados en armonizar el contenido de dicho instrumento. Esta práctica permitiría evitar que se establezcan en el corto y mediano plazo herramientas similares, pero no necesariamente armonizadas y estandarizadas, en los países de la región. Se recomendaría elaborar una propuesta de trabajo que permita presentar un proyecto de armonización para los países de Centroamérica, México y la República Dominicana. Este proyecto se enfocaría en presentar a representantes de esos países una versión única de ELCSA para discutir con ellos una

presentación y contenido armonizados de la escala para que esta sea aplicada de manera subsecuente en los países en cuestión.

Referencias Bibliográficas

1. Organización de Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura. Memorias del Simposio Científico Internacional sobre Medición y Evaluación de la Carencia de Alimentos y la Desnutrición. 26-28, junio de 2002 Roma, Italia. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en: <http://www.fao.org/DOCREP/005/Y4250S/y4250s00.htm>
2. Swindale A, Bilinsky P. [Development of a universally applicable household food insecurity measurement tool: process, current status, and outstanding issues](#). *J Nutr*. 2006 May;136(5):1449S-1452S
3. Webb P, Coates J, Frongillo EA, Rogers BL, Swindale A, Bilinsky P. [Measuring household food insecurity: why it's so important and yet so difficult to do](#). *J Nutr*. 2006;136(5):1404S-1408S.
4. Hamilton WL, Cook JT, Thompson WW, Buron LF, Frongillo EA, Olson CM, Wehler CA. Household Food Security in the United States in 1995. Summary Report of the Food Security Measurement Project. 1997. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en: <http://www.fns.usda.gov/oane/MENU/Published/FoodSecurity/SUMRPT.PDF>
5. Opsomer JD, Jensen HH, Pan S. An evaluation of the U.S. Department of Agriculture food security measure with generalized linear mixed models. *J Nutr*. 2003;133[2]:421-7.
6. Carlson SJ, Andrews MS, Bickel GW. Measuring food insecurity and hunger in the United States: development of a national benchmark measure and prevalence estimates. *J Nutr*. 1999;129(2S):510S-16S.
7. Connell CL, Nord M, Lofton KL, Yadrick K. Food security of older children can be assessed using a standardized survey instrument. *J Nutr*. 2004;134(10):2566-72.
8. Anderson SA. Core indicators of nutritional state for difficult to sample populations. *J Nutr*. 1990;120(1):1557S-1600S.
9. Wehler CA, Scott RI, Anderson JJ. The community childhood identification project: a model of domestic hunger-Demonstration project in Seattle, Washington. *J Nutr Ed*. 1992; 24(1):29S-35S.

10. Radimer KL, Olson CM, Campbell CC. [Development of indicators to assess hunger](#). J Nutr. 1990;120 Suppl 11:1544-8.
11. Pérez-Escamilla R, Himmelgreen DA, and Ferris A. Community Nutritional Problems among Latino Children in Hartford, Connecticut. Connecticut Family Nutrition Program Technical Report #1, Storrs and Hartford, CT
12. Kaiser LL, Melgar-Quiñonez H, Lamp C, Sutherlin J, Johns M, Harwood J. Food Security and Nutritional Outcomes of Latino Preschoolers. J Am Diet Assoc. 2002;102:924-9.
13. Kaiser LL, Melgar-Quiñonez H, Townsend MS, Nicholson Y, Fujii ML, Martin AC, Lamp CL. Food Insecurity and food supplies in Latino households with Young Children. J Nutr Educ Behav. 2003;35(3):148-53.
14. Hromi-Fiedler A, Bermúdez-Millán A, Melgar-Quiñonez H, Pérez-Escamilla R. Psychometric properties of an adapted version of the U.S. household food security survey module for assessing food insecurity among low-income pregnant Latinas. J Hunger Environ Nutr. 2009;4:81-94.
15. Hromi-Fiedler A, Bermúdez-Millán A, Segura-Pérez S, Damio G, Pérez-Escamilla R. [Adaptation of the U.S. Food Security Survey Module for Low-Income Pregnant Latinas: Qualitative Phase](#). J Hunger Environ Nutr. 2009 ;4(1):62-80.
16. Derrickson JP, Fisher AG, Anderson JE. The core food security module scale measure is valid and reliable when used with Asians and Pacific Islanders. J Nutr. 2000; 130(11):2666-74.
17. Lorenzana PA, Mercado C. Measuring household food security in poor Venezuelan households. Public Health Nutr. 2002;5(6A):851-7.
18. Hackett M, Melgar-Quiñonez H, Zubieta AC, Hernandez K. Food Security and Household Food Supplies in Rural Ecuador. Arch Latinoam Nutr. 2007;57(1):10-7.
19. Melgar-Quinonez H, Zubieta AC, Valdez E, Whitelaw B, Kaiser L. Validation of an instrument to monitor food insecurity in Sierra de Manantlán, Jalisco. Salud Pública Mex. 2005;47(6):413-22.
20. Melgar-Quinonez HR, Zubieta AC, MKNelly B, Nteziyaremye A, Gerardo MF, Dunford C. Household food insecurity and food expenditure in Bolivia, Burkina Faso, and the Philippines. J Nutr. 2006;136(5):1431S-7S.

21. Fiszbein A, Giovagnoli I. Hambre en Argentina. Banco Mundial: Documento de trabajo N. 4/03. 2003. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en: <http://cdi.mecon.gov.ar/biblio/doc/bm/dt/4.pdf>
22. Perez-Escamilla R, Segall-Correa AM, Kurdian Maranhã L, Archanjo Sampaio MF, Marin-Leon L, Panigassi G. An adapted version of the U.S. Department of Agriculture Food Insecurity module is a valid tool for assessing household food insecurity in Campinas, Brazil. *J Nutr.* 2004;134(8):1923-8.
23. Segall Correa AM, Panigass G, Archanjo Sampaio MF, Marin-Leon L, Perez-Escamilla R. Validación de instrumento de medida de la inseguridad alimentaria y hambre en el contexto de las políticas brasileñas de combate al hambre. Memorias de la 1ª Conferencia en América Latina y el Caribe sobre la medición de la seguridad alimentaria en el hogar. *Perspectivas en Nutrición Humana.* 2007;(S):89-102
24. Melgar-Quinonez HR, Nord M, Perez-Escamilla R, Segall-Correa AM. Psychometric properties of a modified US-household food security survey module in Campinas, Brazil. *Eur J Clin Nutr.* 2008;62:665–673.
25. Álvarez MC, Estrada A, Montoya EC, Melgar-Quinonez H. Validación de escala de percepción de la seguridad alimentaria doméstica en Antioquia, Colombia. *Salud Pública Mex.* 2006;48(6):474-81.
26. Hackett M, Melgar-Quinonez H, Álvarez MC. Internal Validity of a Household Food Security Scale is consistent among diverse populations participating in a food supplement program in Colombia. *BMC Public Health.* 2008;23;8:175.
27. Gulliford MC, Mahabir D, Nunes C, Roche B. Self-administration of a food security scale by adolescents: item functioning, socio-economic position and food intakes. *Public Health Nutr.* 2005;8(7):853-60.
28. Health Canada. Canadian Community Health Survey, Cycle 2.2, Nutrition (2004) Income-Related Household Food Security in Canada. Ottawa, ON, Canada, Office of Nutrition Policy and Promotion, Health Products and Food Branch, Health Canada (publ. no. 4694). 2007. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en: http://www.hc-sc.gc.ca/fn-an/alt_formats/hpfb-dgpsa/pdf/surveill/income_food_sec-sec_alim-eng.pdf

29. Coates J, Wilde PE, Webb P, Rogers BL, Houser RF. [Comparison of a qualitative and a quantitative approach to developing a household food insecurity scale for Bangladesh](#). J Nutr. 2006;136(5):1420S-30S.
30. Melgar-Quiñonez H, Hackett M (2008). *Measuring Household Food Security: the Global Experience*. Rev. Nutr. (Brazilian Nutrition Journal) 21(S):27s-37s.
31. Pérez-Escamilla R, Alvarez Uribe MC, Segall-Correa AM, Melgar-Quiñonez. Memorias de la 1ª Conferencia en América Latina y el Caribe sobre la medición de la seguridad alimentaria en el hogar. Perspectivas en Nutrición Humana. 2007. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en: <http://revinut.udea.edu.co/separata/pdf/separata1.pdf>
32. Pérez-Escamilla R, Melgar-Quiñonez H, Nord M, Álvarez MC, Segall-Correa AM. Escala Latinoamericana y Caribeña de Seguridad Alimentaria (ELCSA). Memorias de la 1ª Conferencia en América Latina y el Caribe sobre la medición de la seguridad alimentaria en el hogar. Perspectivas en Nutrición Humana. 2007;(S):117-34.
33. Melgar-Quiñonez H, Pérez-Escamilla R, Nord M, Álvarez MC, Segall-Correa AM. Análisis Comparativo Entre Ítems De Las Escalas De Seguridad Alimentaria Usadas En Brasil (PNAD 2004) y Colombia (ENSIN 2005). Memorias de la 1ª Conferencia en América Latina y el Caribe sobre la medición de la seguridad alimentaria en el hogar. Perspectivas en Nutrición Humana. 2007;(S):103-10.
34. II Conferencia Latino Americana e Caribeña de Medida da Seguridad Alimentaria, 2 al 4 de septiembre de 2009. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en: <http://www.unicamp.br/nepa/clacmesa/>
35. Acción Social. Presidencia República de Colombia. Adaptación y Validación Interna y Externa de la Escala Latinoamericana y el Caribe para la Medición de Seguridad Alimentaria en el Hogar La ELCSA-Colombia. 2008
36. Pérez-Escamilla R, Dessalines M, Finnigan M, Pachón H, Hromi-Fiedler A, Gupta N. [Household food insecurity is associated with childhood malaria in rural Haiti](#). J Nutr. 2009;139(11):2132-8.
37. Nord M, Melgar-Quiñonez H, Pérez-Escamilla R. Desarrollando Métodos Estandarizados para Medir la Inseguridad Alimentaria del Hogar en América Latina y el Caribe. Memorias de la 1ª Conferencia en América Latina y el Caribe sobre la medición de la seguridad alimentaria en el hogar. Perspectivas en Nutrición Humana. 2007;(S):135-48.

38. Parás P, Pérez-Escamilla R. El rostro de la pobreza: la inseguridad alimentaria en el Distrito Federal. *Rev Este País*. 2004; 158(5):45-50.
39. Dávila Díaz OG, Torres Mendoza BM, Márquez Campos FJ. Inseguridad alimentaria y frecuencia de diabetes mellitus tipo 2, hipertensión y osteoartritis en adultos mayores ambulatorios de la estancia diurna del DIF Zapopan, Jalisco. *Revista Universidad del Valle de Atemajac*. 2007;12(59).
40. Rivera-Márquez JA, Guerrero-Alcocer EV. Inseguridad alimentaria en ancianos pobres de la Ciudad de México: importancia para la salud pública y para la agenda social. *Nutr Clin*. 2006; 9(2):13-9.
41. Ortiz-Hernández L, Acosta-Gutiérrez MN, Núñez-Pérez AE, Peralta-Fonseca N, Ruiz-Gómez Y. Food insecurity and obesity are positively associated in Mexico City schoolchildren. *Rev Invest Clin*. 2007;59(1):32-41.
42. Parás P, Pérez-Escamilla R. Inseguridad Alimentaria en México. Enfoque, *Diario Reforma*. 2008. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en: http://sitemason.vanderbilt.edu/files/IL0vVC/Enfoque_ELCSA.pdf
43. Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social. Metodología para la medición multidimensional de la pobreza en México. Diciembre 2009.
44. Cooperativa El Recuerdo, San Pedro Pinula, Guatemala. Resultados de la encuesta de Seguridad Alimentaria. 2006.
45. Bermúdez O. Evaluación de la seguridad alimentaria basado en la aplicación de la Escala Latinoamericana de Seguridad alimentaria nutricional, modificada para Centro América. Informe final de consultoría para el programa PRESANCA. 2009.
46. Melgar-Quinonez H, Alvarez Uribe MC, Fonseca Centeno ZY, Bermúdez O, Palma de Fulladolsa P, Fulladolsa A, Parás P, Pérez-Escamilla R. Características Psicométricas de la Escala de Seguridad Alimentaria ELCSA aplicada en Colombia, Guatemala y México. Artículo en preparación
47. González W, Jiménez A, Madrigal G, Muñoz LM, Frongillo EA. [Development and validation of measure of household food insecurity in urban Costa Rica confirms proposed generic questionnaire](#). *J Nutr*. 2008;138(3):587-92.

48. Caldera Herrera D. Validación de la Escala Latinoamericana y Caribeña de Seguridad Alimentaria en familias rurales nicaragüenses. Tesis de Licenciatura en Nutrición. Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua
49. Bezuneh M., Yiheyis Z. Measuring Food Security in the Dominican Republic. Adaptation of the U.S. Food Security Survey Module. Contractor and Cooperator Report No. 47. 2008. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en:
<http://ddr.nal.usda.gov/bitstream/10113/32857/1/CAT31012161.pdf>

LISTA DE ANEXOS

I. Escalas aplicadas en América Latina

- I.a. Ecuador – Cantón Baeza (referencia 19)
- I.b. México – Sierra de Manantlán (referencia 19)
- I.c. Bolivia – Achacachi, región del Altiplano (referencia 20)
- I.d. Brasil – Campinas (referencia 22)
- I.e. Colombia – Antioquia (referencia 25)
- I.f. Paraguay – PLAN Internacional (comunicación personal)
- I.g. ELCSA – versión propuesta en CLACMESA I (referencia 32)
- I.h. ELCSA – Colombia, Encuesta de Calidad de Vida 2008 (referencia 35)
- I.i. ELCSA – Colombia, Encuesta de la Situación Nutricional 2010
- I.j. Guatemala-El Recuerdo– versión modificada de HFSSM (referencia 44)
- I.k. ELCSA – PRESANCA (Guatemala, El Salvador, Honduras y Nicaragua) (referencia 45)
- I.l. ELCSA – Nicaragua (referencia 48)
- I.m. República Dominicana – versión modificada de HFSSM (referencia 49)

II. Referencias bibliográficas para Centro América, México y la República Dominicana

- II.a. Melgar-Quinonez H, Zubieta AC, Valdez E, Whitelaw B, Kaiser L. Validación de un instrumento para vigilar la inseguridad alimentaria en la Sierra de Manantlán, Jalisco . *Salud Pública Mex.* 2005;47(6):413-22.
- II.b. Parás P, Pérez-Escamilla R. El rostro de la pobreza: la inseguridad alimentaria en el Distrito Federal. *Rev Este País.* 2004; 158(5):45-50.
- II.c. Dávila Díaz OG, Torres Mendoza BM, Márquez Campos FJ. Inseguridad alimentaria y frecuencia de diabetes mellitus tipo 2, hipertensión y osteoartritis en adultos mayores ambulatorios de la estancia diurna del DIF Zapopan, Jalisco. *Revista Universidad del Valle de Atemajac.* 2007;12(59).
- II.d. Rivera-Márquez JA, Guerrero-Alcocer EV. Inseguridad alimentaria en ancianos pobres de la Ciudad de México: importancia para la salud pública y para la agenda social. *Nutr Clin.* 2006; 9(2):13-9.

- II.e. Ortiz-Hernández L, Acosta-Gutiérrez MN, Núñez-Pérez AE, Peralta-Fonseca N, Ruiz-Gómez Y. En escolares de la Ciudad de México la inseguridad alimentaria se asoció positivamente al sobrepeso. *Rev Invest Clin.* 2007;59(1):32-41.
- II.f. Parás P, Perez-Escamilla R. Inseguridad Alimentaria en México. *Enfoque, Diario Reforma.* 2008. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en:
http://sitemason.vanderbilt.edu/files/IL0vVC/Enfoque_ELCSA.pdf
- II.g. Consejo Nacional de Evaluación de la Política de Desarrollo Social. Metodología para la medición multidimensional de la pobreza en México. Diciembre 2009. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en: http://www.coneval.gob.mx/contenido/med_pobreza/6793.pdf
- II.h. Cooperativa El Recuerdo, San Pedro Pinula, Guatemala. Resultados de la encuesta de Seguridad Alimentaria. 2006.
- II.i. Bermúdez O. Evaluación de la seguridad alimentaria basado en la aplicación de la Escala Latinoamericana de Seguridad alimentaria nutricional, modificada para Centro América. Informe final de consultoría para el programa PRESANCA. 2009.
- II.j. Melgar-Quiñonez H, Alvarez Uribe MC, Fonseca Centeno ZY, Bermúdez O, Palma de Fulladolsa P, Fulladolsa A, Parás P, Perez-Escamilla R. Características Psicométricas de la Escala de Seguridad Alimentaria ELCSA aplicada en Colombia, Guatemala y México. Artículo en preparación
- II.k. González W, Jiménez A, Madrigal G, Muñoz LM, Frongillo EA. Development and validation of measure of household food insecurity in urban Costa Rica confirms proposed generic questionnaire. *J Nutr.* 2008;138(3):587-92.
- II.l. Daniela Caldera Herrera D. Validación de la Escala Latinoamericana y Caribeña de Seguridad Alimentaria en familias rurales nicaragüenses. Tesis de Licenciatura en Nutrición. Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua
- II.m. Bezuneh M., Yiheyis Z. Measuring Food Security in the Dominican Republic. Adaptation of the U.S. Food Security Survey Module. Contractor and Cooperator Report No. 47. 2008. [citado el 2 de marzo 2010]. Disponible en:
<http://ddr.nal.usda.gov/bitstream/10113/32857/1/CAT31012161.pdf>

Anexos I. Escalas aplicadas en América Latina

ANEXO I.a. Escala usada en Ecuador

**MODULO CENTRAL DE SEGURIDAD ALIMENTARIA/HAMBRE
USDA, Food and Consumer Service--2/20/97
Modificado por UC Davis--1/01**

Participante / ID#

Fecha / /

Mes Día Año

Nombre de la Madre:

1	Ahora, me gustaría preguntarle sobre los alimentos disponibles en su casa cuando usted era niño. Cuál de las siguientes afirmaciones describe mejor su situación?	Marque una ✓
	Teníamos suficiente de todos los alimentos que queríamos	<input type="checkbox"/>
	Teníamos suficiente pero no siempre el tipo de alimentos que queríamos comer	<input type="checkbox"/>
	A veces no habían suficientes alimentos	<input type="checkbox"/>
	Con frecuencia no habían suficientes alimentos	<input type="checkbox"/>
No sabe o rehúsa contestar		<input type="checkbox"/>

Etapa 1: Preguntas 2-7

2	Cuál de las afirmaciones describe mejor los alimentos consumidos en su hogar en los últimos 12 meses?	Marque una ✓
	Siempre tenemos suficiente que comer y el tipo de alimentos que deseamos	<input type="checkbox"/>
	Tenemos suficiente que comer pero no siempre el tipo de alimentos deseados	<input type="checkbox"/>
	A veces no tenemos suficiente que comer	<input type="checkbox"/>
	Con frecuencia no tenemos suficiente que comer	<input type="checkbox"/>
No sabe o rehúsa contestar		<input type="checkbox"/>

Ahora voy a leerle varias afirmaciones que otras personas han hecho respecto a su situación alimentaria. Por favor conteste si en los últimos 3 meses, para usted o su hogar esas afirmaciones fueron **CON FRECUENCIA** verdaderas, fueron **A VECES** verdaderas, o **NUNCA** fueron verdaderas.

Nota: Por favor recuerde de asegurarse que las respuestas positivas a las afirmaciones y preguntas se deben a FALTA DE DINERO. Haga una pregunta de prueba solamente si el sujeto responde de manera positiva.

3	Estábamos preocupados de que los alimentos se nos acabaran antes de recibir dinero para comprar más	Con frecuencia	A veces	Nunca	No sabe
4	Los alimentos que habíamos comprado no nos duraron, y no teníamos dinero para comprar más	Con frecuencia	A veces	Nunca	No sabe
5	No teníamos suficiente dinero para comer comidas balanceadas	Con frecuencia	A veces	Nunca	No sabe
6	Contábamos con solo unos pocos tipos de alimentos de bajo costo para alimentar a nuestros hijos porque se nos terminó el dinero para comprar comida	Con frecuencia	A veces	Nunca	No sabe
7	No pudimos darles a nuestros hijos una comida balanceada porque no nos alcanzó el dinero	Con frecuencia	A veces	Nunca	No sabe

En caso de respuesta afirmativa a cualquiera de las preguntas 2-7 continúe con la 8. De lo contrario interrumpa el cuestionario.

Etapa 2: Preguntas 8-13

Nota: Por favor recuerde de asegurarse que las respuestas positivas a las afirmaciones y preguntas se deben a FALTA DE DINERO. Haga una pregunta de prueba solamente si el sujeto responde de manera positiva.

8	Nuestros hijos no estuvieron comiendo lo suficiente porque no teníamos dinero para comprar los alimentos	Con frecuencia	A veces	Nunca	No sabe
9	Durante los últimos 3 meses, disminuyó usted u otros adultos en su hogar la porción de sus comidas o dejó de comer algún tiempo de comida porque no había suficiente dinero para alimentos?		Si <i>En este caso pase a la 9a</i>	No	No Sabe
9a	En los últimos 3 meses, con qué frecuencia ocurrió esto?	Cada mes	Durante 2 meses	Solo 1 mes	No sabe
10	Durante los últimos 3 meses, comió usted alguna vez menos de lo que creía que debería comer a causa de que no había suficiente dinero para comprar alimentos?		Si	No	No Sabe
11	Durante los últimos 3 meses, tuvo usted alguna vez hambre pero no comió porque no pudo comprar suficiente comida?		Si	No	No Sabe
12	Durante los últimos 3 meses, perdió usted peso porque no tenía suficiente dinero para alimentos?		Si	No	No Sabe

13	Durante los últimos 3 meses, dejaron usted u otros adultos en su hogar alguna vez de comer por todo un día porque no había suficiente dinero para alimentos?		Si <i>En este caso pase a la 13a</i>	No	No Sabe
13a	En los últimos 3 meses, con que frecuencia ocurrió esto?	Cada mes	Durante 2 meses	Solo 1 mes	No sabe
14	Ha tenido usted que mandar a sus hijos a la casa de algún pariente o vecino a comer porque usted no tenía más comida para darles?		Si	No	No Sabe
15	Ha tenido usted que dejar de pagar alguna cuenta o alguna deuda para poder tener dinero para comprar comida para su casa		Si	No	No Sabe
16	Ha recibido usted comida de alguna institución o persona para poder alimentar a su familia?		Si	No	No Sabe
17	Ha recibido usted dinero prestado de alguna institución o persona para poder comprar comida para su familia?				

En caso de respuesta afirmativa a cualquiera de las preguntas 8-17 continúe con la 18. De lo contrario interrumpa el cuestionario.

Etapa 3: Preguntas 18-21

Nota: Por favor recuerde de asegurarse que las respuestas positivas a las afirmaciones y preguntas se deben a **FALTA DE DINERO**. Haga una pregunta de prueba solamente si el sujeto responde de manera positiva. Anote en el espacio en blanco el nombre del niño escogido para el estudio.

18	Durante los últimos 3 meses, disminuyó usted la porción de alguna de las comidas de su hijo porque no había suficiente dinero para alimentos?		Si	No	No Sabe
19	Durante los últimos 3 meses, dejó de comer su hijo algún tiempo de comida porque no había suficiente dinero para alimentos?		Si <i>En este caso pase a la 15a</i>	No	No Sabe
19a	En los últimos 3 meses, con que frecuencia pasó esto?	Cada mes	Durante 2 meses	Solo 1 mes	No Sabe
20	Durante los últimos 3 meses, tuvo hambre su hijo alguna vez pero usted no pudo comprar más comida?		Si	No	No Sabe
21	Durante los últimos 3 meses, dejó de comer su hijo por todo un día porque no había suficiente dinero para alimentos?		Si	No	No Sabe

ANEXO I.b. Escala usada en México - Manantlán

NOTA AL ENTREVISTADOR: Por favor lea toda la pregunta primero y elija solamente una respuesta!!

1	Cuál de las oraciones describe mejor los alimentos consumidos en su hogar en los últimos 12 meses?	Marque una			
	En su casa ha tenido de todos los alimentos que ha querido comer				
	En su casa ha tenido comida, pero no de lo que le hubiera gustado comer				
	A veces no ha tenido lo necesario para comer				
	Casi nunca ha tenido lo necesario para comer				
	No sabe o rehúsa contestar				

Bueno, ahora le voy a hacer unas preguntas de lo que comieron en los últimos 3 meses, o sea de mayo para acá. Por favor dígame si aquí en su casa estas situaciones fueron verdaderas *MUY SEGUIDO*, *A VECES*, o *NUNCA*.

Nota para la/el entrevistador: Por favor recuerde de asegurarse que las respuestas positivas a las preguntas se deben a *FALTA DE DINERO*. Haga una pregunta de prueba solamente si el sujeto responde de manera positiva.

2	En los últimos tres meses, estuvieron preocupados de que los alimentos se les terminaran antes de tener dinero para comprar más?	Muy Seguido	A veces	Nunca	No sabe
3	En los últimos tres meses, los alimentos que habían comprado no les alcanzaron, y no tuvieron dinero para comprar más?	Muy Seguido	A veces	Nunca	No sabe
4	En los últimos tres meses, comieron los mismos alimentos diario porque se les terminó el dinero para comprar más alimentos?	Muy Seguido	A veces	Nunca	No sabe
5	En los últimos tres meses, tuvieron pocos tipos de alimentos para sus hijos porque se les terminó el dinero para comprar más?	Muy Seguido	A veces	Nunca	No sabe
6	En los últimos tres meses, no le dieron a sus hijos comidas variadas porque no les alcanzó el dinero?	Muy Seguido	A veces	Nunca	No sabe
7	En los últimos 3 meses, sus hijos no estuvieron comiendo lo necesario porque no tenía dinero para comprar comida?	Muy Seguido	A veces	Nunca	No sabe
8	Durante los últimos 3 meses, usted u otros adultos en su casa comieron menos o dejaron de comer en el desayuno, en la comida, o en la cena porque no había dinero para comprar más?		<i>Si En este caso pase a la 8a</i>	No	No Sabe
8a	En los últimos 3 meses, cada cuánto le pasó esto?	Cada semana	Algunas semanas	Sólo 1 vez	No sabe
9	Durante los últimos 3 meses, comió usted alguna vez menos de lo que creía que debería comer a causa de que no había dinero para comprar más alimentos?	<i>Si</i>		No	No Sabe
10	Durante los últimos 3 meses, tuvo usted hambre pero no comió porque no pudo comprar la comida necesaria?	<i>Si</i>		No	No Sabe

11	Durante los últimos 3 meses, perdió peso porque no tenía el dinero necesario para comida?	Si	No	No Sabe	
12	Durante los últimos 3 meses, dejó usted u otros adultos en su casa de comer por todo un día porque no tenía dinero para comprar comida?	Si <i>En este caso pase a la 12a</i>	No	No Sabe	
12a	En los últimos 3 meses, cada cuanto pasó esto?	Cada semana	Algunas semanas	Sólo 1 vez	No sabe

Las siguientes preguntas son con respecto a

(Nombre del niño blanco del estudio)

13	Durante los últimos 3 meses, le sirvió menos comida en el desayuno, comida o cena a su hijo/a porque no había dinero para comprar más comida?	Si	No	No Sabe	
14	Durante los últimos 3 meses, dejó de comer su hijo/a el desayuno, la comida o la cena porque no había dinero para comprar comida?	Si <i>En este caso pase a la 14a</i>	No	No Sabe	
14a	En los últimos 3 meses, cada cuanto pasó esto?	Cada semana	Algunas semanas	Sólo 1 vez	No Sabe
15	Durante los últimos 3 meses, ocurrió alguna vez que su hijo tuviera hambre pero no le pudo comprar comida?	Si	No	No Sabe	
16	Durante los últimos 3 meses, dejó de comer su hijo por todo un día porque no había dinero para alimentos?	Si	No	No Sabe	

ANEXO I.c. Escala usada en Bolivia – Achacachi

Sección C. Seguridad Alimentaria

Ahora le voy a hacer preguntas que se refieren a los alimentos consumidos en su hogar en los últimos 12 meses, me refiero a lo que pasó desde abril del año pasado hasta ahora.

C1. Le voy a leer 4 opciones de respuesta y por favor dígame ¿cuál describe mejor los alimentos consumidos en su hogar? Usted:

- 1) Comió siempre de todo lo que quiso
- 2) Tuvo suficientes alimentos pero no comió siempre lo que quiso
- 3) Algunas veces no tuvo suficientes alimentos
- 4) Seguido no tuvo suficientes alimentos

Nota: Asegúrese que todas las respuestas positivas se deben a FALTA DE DINERO PARA COMPRAR ALIMENTOS y que se refiera la entrevistada a LOS ULTIMOS 12 MESES. Por favor marque solo una respuesta.

Por favor dígame si durante los últimos 12 meses, es decir de abril del año pasado hasta ahora...

C2. ¿Le preocupó que los alimentos se le terminaran antes de tener dinero para volver a comprar?

- 1) Sí
- 2) No –Pase a C3

C2a. Cada cuánto tiempo le pasó esto:

- 1) Seguido?
- 2) Algunas veces?
- 3) Muy rara vez?

C3. ¿Los alimentos que tenía no le alcanzaron y no tenía suficiente dinero para comprar más?

- 1) Sí
- 2) No – Pase a C4

C3a. Cada cuánto tiempo le pasó esto:

- 1) Seguido?
- 2) Algunas veces?
- 3) Muy rara vez?

C4. ¿Tuvo que comer lo mismo todos los días porque no tenía dinero para comprar otros alimentos?

- 1) Sí
- 2) No- *Pase a C5*

C4a. Cada cuánto tiempo le pasó esto:

- 1) Seguido?
- 2) Algunas veces?
- 3) Muy rara vez?

Por favor dígame si durante los últimos 12 meses, es decir de abril del año pasado hasta ahora....

C5. ¿Se ha servido usted o algún otro adulto en su hogar menos comida porque no tenía suficiente dinero para comprar alimentos?

- 1) Sí
- 2) No – *Pase a C6*

C5a. Cada cuánto tiempo le pasó esto:

- 1) Seguido?
- 2) Algunas veces?
- 3) Muy rara vez?

C6. ¿Dejó de comer alguna de sus comidas diarias porque no tenía suficiente dinero para alimentos?

- 1) Sí
- 2) No – *Pase a C7*

Nota: Considerar como comida diaria al desayuno, almuerzo, té o cena.

C6a. Cada cuánto tiempo le pasó esto:

- 1) Seguido?
- 2) Algunas veces?
- 3) Muy rara vez?

C7. ¿Piensa usted que alguna vez comió menos de lo que debería porque no tenía suficiente dinero para comprar alimentos?

- 1) Sí
- 2) No – *Pase a C8*

C7a. Cada cuánto tiempo le pasó esto:

- 1) Seguido?
- 2) Algunas veces?
- 3) Muy rara vez?

C8. ¿Tuvo usted alguna vez hambre y no comió por que no tenía dinero para comprar suficientes alimentos?

1) Sí

2) No – *Pase a C9*

C8a. Cada cuánto tiempo le pasó esto:

1) Seguido?

2) Algunas veces?

3) Muy rara vez?

Le reitero que nos referimos a los últimos 12 meses, es decir de abril del año pasado hLe reitero que nos referimos a los últimos 12 meses, es decir de abril del año pasado hasta ahora y si le ocurrió la situación por falta de dinero....

C9. ¿Perdió usted peso porque no tenía suficiente dinero para comprar alimentos?

1) Sí

2) No

C10. ¿Dejó de comer usted o algún otro adulto en su hogar por todo un día porque no había suficiente dinero para comprar alimentos?

1) Sí

2) No –*Pase a D1*

C10a. Cada cuánto tiempo le pasó esto:

1) Seguido?

2) Algunas veces?

3) Muy rara vez?

Observaciones

ANEXO I.d. Escala usada em Brasil

Perguntas incluídas no Suplemento de Segurança Alimentar da PNAD 2004 (Pesquisa Nacional por Amostra de Domicílios)

1. Moradores tiveram preocupação de que os alimentos acabassem antes de poderem comprar ou receber mais comida
2. Alimentos acabaram antes que os moradores tivessem dinheiro para comprar mais comida
3. Moradores ficaram sem dinheiro para ter uma alimentação saudável e variada
4. Moradores comeram apenas alguns alimentos que ainda tinham porque o dinheiro acabou
5. Algum morador de 18 anos ou mais de idade diminuiu alguma vez a quantidade de alimentos nas refeições ou deixou de fazer alguma refeição porque não havia dinheiro para comprar comida
6. Algum morador de 18 anos ou mais de idade alguma vez comeu menos porque não havia dinheiro para comprar comida
7. Algum morador de 18 anos ou mais de idade alguma vez sentiu fome mas não comeu porque não havia dinheiro para comprar comida
8. Algum morador de 18 anos ou mais de idade perdeu peso porque não comeu quantidade suficiente de comida devido à falta de dinheiro para comprar comida
9. Algum morador de 18 anos ou mais de idade alguma vez fez apenas uma refeição ou ficou um dia inteiro sem comer porque não havia dinheiro para comprar comida
10. Algum morador com menos de 18 anos de idade alguma vez deixou de ter uma alimentação saudável e variada porque não havia dinheiro para comprar comida
11. Algum morador com menos de 18 anos de idade alguma vez não comeu quantidade suficiente de comida porque não havia dinheiro para comprar comida
12. Algum morador com menos de 18 anos de idade diminuiu a quantidade de alimentos nas refeições porque não havia dinheiro para comprar comida
13. Algum morador com menos de 18 anos de idade alguma vez deixou de fazer uma refeição porque não havia dinheiro para comprar comida
14. Algum morador com menos de 18 anos de idade alguma vez sentiu fome mas não comeu porque não havia dinheiro para comprar comida
15. Algum morador com menos de 18 anos de idade alguma vez ficou um dia inteiro sem comer porque não havia dinheiro para comprar comida

A cada pergunta da escala, referente ao período de noventa dias que antecedem ao dia da entrevista, são dadas as alternativas de respostas “Sim” e “Não” e, se a resposta é afirmativa, pergunta-se a frequência de ocorrência do evento nesse período, oferecendo-se as seguintes alternativas de respostas: “em quase todos os dias”, “em alguns dias” e “em apenas um ou dois dias”.

ANEXO I.e Escala usada en Colombia – Antioquia

Tabla 1: Escala de percepción de la seguridad alimentaria en el hogar

Ítems	Si	No	Frecuencia		
			S	AV	RV
1. Faltó dinero en el hogar para comprar alimentos			3	2	1
2. Alguna persona adulta del hogar comió menos de lo que desea por falta de dinero para comprar alimentos.			3	2	1
3. En el hogar se disminuyó el número de comidas usuales, como dejar de desayunar, almorzar o comer por falta de dinero para comprar alimentos.			3	2	1
4. Algún adulto dejó de desayunar, de almorzar y de comer por faltas de dinero para comprar alimentos.			3	2	1
5. Algún adulto comió menos en la comida principal porque la comida no alcanzó para todos.			3	2	1
6. Algún adulto se quejó de hambre por falta de alimentos en el hogar.			3	2	1
7. Algún adulto se acostó con hambre porque no alcanzó el dinero para la comida.			3	2	1
8. Se compraron menos alimentos indispensables para los niños porque el dinero no alcanzó.			3	2	1
9. Algún niño dejó de desayunar, de almorzar y de comer por falta de dinero para comprar alimentos.			3	2	1
10. Algún niño comió menos en la comida principal porque la comida no alcanzó para todos.			3	2	1
11. Algún niño se quejó de hambre por falta de alimentos en el hogar.			3	2	1
12. Algún niño se acostó con hambre porque no alcanzó dinero para la comida.			3	2	1

S= Siempre AV= A veces RV= rara vez

I.f. Paraguay – PLAN Internacional

SECCIÓN D. Escala de Seguridad Alimentaria

En todas las preguntas Ud. deberá referirse a los últimos 3 MESES para orientar la respuesta de la/o entrevistada/o

D.1	¿Tuviste la preocupación que la comida en tu casa se acabara antes que tuvieras la posibilidad para obtener más alimentos?	1 = SI 0 = NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.1.1	¿Con qué frecuencia? (Cuántas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.2	¿Alguna vez la comida se terminó antes de que pudieras tener dinero para comprar más alimentos para vos y tu familia?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.2.1	¿Con qué frecuencia? (Cuántas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.3	¿Falto en tu casa una comida nutritiva y variada para las personas de la casa porque no tenías dinero para conseguir más alimentos?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.3.1	¿Con qué frecuencia? (Cuántas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.4	¿Ud o algún adulto de la casa disminuyó la cantidad de alimentos en las comidas porque no había dinero suficiente para comprar alimentos?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.4.1	¿Con qué frecuencia? (Cuántas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.5	¿Alguna vez Ud. o algún adulto de la casa tuvo que dejar de comer alguna de las comidas habituales por falta de dinero para comprar alimentos? (<i>desayuno, media mañana, almuerzo, merienda y cena</i>)	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.5.1	¿Con qué frecuencia? (Cuántas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.6	¿Alguna vez Ud. o algún adulto de la casa comió menos que lo habitual porque no había dinero para comprar alimentos?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.6.1	¿Con qué frecuencia? (Cuántas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces

		2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.7	¿Ud sintió hambre pero no comió porque no tenía suficiente dinero comprar alimentos ?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.7.1	¿Con qué frecuencia? (Cuantas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.8	¿Ud. o algún adulto en su casa, paso todo un día sin comer o comió solo una vez en el día porque no había dinero para comprar alimentos?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.8.1	¿Con qué frecuencia? (Cuantas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.9	¿Algún niño/a menor de 10 años de la casa dejó de hacer alguna de las comidas del día porque no había dinero para comprar alimentos?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.9.1	¿Con que frecuencia? (Cuantas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.10	¿Tuviste que utilizar pocos tipos de alimentos para preparar las comidas de los/as niños/as menores de 10 años de tu casa porque no tenias suficiente dinero para conseguir más alimentos en ese momento?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.10.1	¿Con qué frecuencia? (Cuantas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.11	¿Algún niño/a menor de 10 años paso hambre durante el día porque no había dinero para comprar suficientes alimentos?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.11.1	¿Con qué frecuencia? (Cuantas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.12	¿Algún niño/a se acostó con hambre porque no había suficiente dinero para comprar alimentos?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.12.1	¿Con qué frecuencia? (Cuantas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces 3 = Siempre /Casi siempre
D.13	¿Algún niño/a en su casa se quedo sin comer por todo un día porque no había suficiente dinero para comprar alimentos ?	1 SI o NO <i>Si la respuesta es NO marcar NUNCA y pasar a la siguiente pregunta</i>
D.13.1	¿Con qué frecuencia? (Cuantas veces en los últimos 3 meses?)	0 = Nunca 1 = Poca veces 2 = Algunas veces

		3 = Siempre /Casi siempre
--	--	---------------------------

I.g. ELCSA – versión propuesta en CLACMESA I

**Escala latinoamericana y caribeña de seguridad alimentaria (ELCSA)
Revisada**

1. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Usted se preocupó de que la comida se acabara debido?
 - a. Si
 - b. No
2. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Se quedaron sin comida?
 - a. Si
 - b. No
3. En los últimos 3 meses, alguna vez ¿Se quedaron sin dinero o recursos para obtener una alimentación sana y variada?
 - a. Si
 - b. No
4. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Usted o algún adulto en su hogar tuvo una alimentación basada en muy poca variedad de alimentos?
 - a. Si
 - b. No
5. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Usted o algún adulto en su hogar dejó de desayunar, almorzar o cenar?
 - a. Si
 - b. No
6. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Algún adulto en su hogar comió menos de lo que usted piensa debía comer?
 - a. Si
 - b. No
7. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Usted o algún adulto de este hogar sintió hambre pero no comió?
 - a. Si
 - b. No
8. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Usted o algún adulto en su hogar solo comió una vez al día o dejó de comer todo un día?
 - a. Si
 - b. No
9. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Tuvieron que hacer algo que hubieran preferido no hacer para conseguir comida?
 - a. Si
 - b. No

(Las siguientes preguntas solo se aplican a hogares donde habitan menores de 18 años)

10. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Algún menor de 18 años en su hogar dejó de tener una alimentación sana y variada?
 - a. Si

b. No

11. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Algún menor de 18 años en su hogar tuvo una alimentación basada en muy poca variedad de alimentos?

a. Si

b. No

12. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Algún menor de 18 años en su hogar comió menos de lo que debía?

a. Si

b. No

13. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Tuvieron que disminuir la cantidad servida en las comidas a algún menor de 18 años del hogar?

a. Si

b. No

14. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Algún menor de 18 años sintió hambre pero no comió?

a. Si

b. No

15. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Algún menor de 18 años se acostó con hambre?

a. Si

b. No

16. En los últimos 3 meses, por falta de dinero o recursos, alguna vez ¿Algún menor de 18 años solo comió una vez al día o dejó de comer todo un día?

a. Si

b. No

I.h. ELCSA – Colombia, Encuesta de Calidad de Vida 2008

Anexo 5. Escala de Seguridad Alimentaria en el Hogar - ELCSA. 2008

ITEMS		SÍ	NO
1.	En los últimos 30 días ¿Usted se preocupó alguna vez de que en su hogar se acabaran los alimentos debido a falta de dinero?	1	0
2.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez en su hogar se quedaron sin alimentos por falta de dinero?	1	0
3.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez en su hogar se quedaron sin dinero para obtener una alimentación nutritiva: es decir que contenga carne, leche o productos lácteos, frutas, huevos, verduras, cereales, leguminosas, tubérculos y plátanos?.	1	0
4.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez usted o algún adulto de su hogar dejó de desayunar, almorzar o comer por falta de dinero?	1	0
5.	En los últimos 30 días. ¿alguna vez usted o algún adulto de su hogar no pudo variar la alimentación por falta de dinero?.	1	0
6.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez usted o algún adulto de su hogar comió menos de lo que está acostumbrado por falta de dinero?.	1	0
7.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez usted o algún adulto de su hogar sintió o se quejó de hambre y no comió por falta de dinero?.	1	0
8.	En los últimos 30 días. ¿alguna vez usted o algún adulto de su hogar solo comió una sola vez al día o dejó de comer en todo un día por falta de dinero?	1	0
9.	En los últimos 30 días ¿Alguna vez en su hogar tuvieron que hacer algo que hubiera preferido no hacer para conseguir los alimentos?.	1	0
10.	En los últimos 30 días, ¿alguna vez, algún adulto de su hogar se acostó con hambre porque no alcanzó el dinero para los alimentos?	1	0
11.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez por falta dinero algún niño o joven de su hogar dejó de tener una alimentación nutritiva, es decir que contenga carne, leche, frutas, verduras, cereales, leguminosas, tubérculos y plátanos ?.	1	0
12.	En los últimos 30 días. ¿alguna vez algún niño o joven de su hogar no pudo variar la alimentación por falta de dinero?.	1	0
13.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez algún niño o joven de su hogar comió menos de lo que está acostumbrado por falta de dinero?	1	0
14.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez usted tuvo que disminuir la cantidad servida en las comidas de algún niño o joven de su hogar, por falta de dinero?	1	0
15.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez, algún niño o joven de su hogar se quejó de hambre pero no se pudo comprar más alimentos por falta de dinero?	1	0
16.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez, algún niño o joven de su hogar se acostó con hambre porque no alcanzó el dinero para los alimentos? .	1	0
17.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez, algún niño o joven de su hogar solo comió una vez al día o dejó de comer todo un día por falta de dinero? .	1	0

I.i. ELCSA – Colombia, Encuesta de la Situación Nutricional 2010

Tabla 6. ESCALA LATINOAMERICANA Y CARIBEÑA PARA LA MEDICIÓN DE LS ASEGURIDAD ALIMENTARIA ADAPTADA Y VALIDADA EN COLOMBIA Julio 2009

ITEMS		SÍ	NO
1.	En los últimos 30 días ¿Usted se preocupó alguna vez de que en su hogar se acabaran los alimentos debido a falta de dinero?	1	0
2.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez en su hogar se quedaron sin dinero para obtener una alimentación nutritiva: es decir que contenga carne, leche o productos lácteos, frutas, huevos, verduras, cereales, leguminosas, tubérculos y plátanos ?.	1	0
3.	En los últimos 30 días. ¿alguna vez usted o algún adulto de su hogar no pudo variar la alimentación por falta de dinero?.	1	0
5.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez usted o algún adulto de su hogar comió menos de lo que está acostumbrado por falta de dinero?.	1	0
5.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez en su hogar se quedaron sin alimentos por falta de dinero?	1	0
6.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez usted o algún adulto de su hogar dejó de desayunar, almorzar o comer por falta de dinero?	1	0
7.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez usted o algún adulto de su hogar sintió o se quejó de hambre y no comió por falta de dinero?.	1	0
8.	En los últimos 30 días. ¿alguna vez usted o algún adulto de su hogar solo comió una sola vez al día o dejó de comer en todo un día por falta de dinero?	1	0
9.	En los últimos 30 días, ¿alguna vez, algún adulto de su hogar se acostó con hambre porque no alcanzó el dinero para los alimentos?	1	0
10.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez por falta dinero algún niño o joven de su hogar dejó de tener una alimentación nutritiva, es decir que contenga carne, leche, frutas, verduras, cereales, leguminosas, tubérculos y plátanos ?.	1	0
11.	En los últimos 30 días. ¿alguna vez algún niño o joven adulto de su hogar no pudo variar la alimentación por falta de dinero?.	1	0
12.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez usted tuvo que disminuir la cantidad servida en las comidas de algún niño o joven de su hogar, por falta de dinero?	1	0
13.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez, algún niño o joven de su hogar se quejó de hambre pero no se pudo comprar más alimentos por falta de dinero?	1	0
14.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez, algún niño o joven de su hogar se acostó con hambre porque no alcanzó el dinero para los alimentos? .	1	0
15.	En los últimos 30 días. ¿Alguna vez, algún niño o joven de su hogar solo comió una vez al día o dejó de comer todo un día por falta de dinero? .	1	0

I.j. Guatemala-El Recuerdo– versión modificada de HFSSM (referencia 44)

1) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿le ha preocupado a Usted quedarse sin los alimentos para preparar la comida por falta de dinero u otros recursos?

Me puede decir si ¿ha estado preocupada por que se terminasen los alimentos?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

2) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días que se la han acabado los alimentos para preparar la comida en su hogar por falta de dinero u otros recursos?

Me puede decir si los alimentos para preparar la comida se la han terminado

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

3) Desde la entrada del invierno hasta la fecha,¿han habido días en que sólo había maíz y frijol para la comida y no había dinero u otros medios para conseguir arroz, huevos, verduras u otros alimentos para preparar una comida sana y variada?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

4) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días que _____ sólo comió un tipo de alimentos, como tortilla con sal porque no había dinero u otros medios para conseguir otros alimentos?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

5) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que no comió alguno de los tres tiempos de comida, por falta de dinero u otros recursos?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

6) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que no tuvo alimentos suficientes para llenarse el estomago, por falta de dinero u otros recursos?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

7) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que ha sentido hambre, pero no comió, porque no había comida en casa, y no tenía dinero u otros medios para conseguirla?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

8) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿alguna vez se ha acostado con hambre porque no había comida en la casa y no tenía dinero u otros medios para conseguirla?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

9) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que no comió nada por todo un día porque no había comida en la casa y no tenía dinero u otros medios para conseguirla?

- a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días*

Ahora me gustaría preguntar por la situación de su hijo _____

10) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿le ha preocupado a Usted quedarse sin los alimentos para prepararle la comida a _____ por falta de dinero u otros recursos?

Me puede decir si ¿ha estado preocupada por que se terminasen los alimentos?

- a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días*

11) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días que se la han acabado los alimentos para prepararle la comida a _____ por falta de dinero u otros recursos?

Me puede decir si los alimentos para preparar la comida se la han terminado

- a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días*

12) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que _____ solo comió maíz y frijol, porque no había dinero u otros medios para conseguir arroz, huevos, verduras u otros alimentos para prepararle una comida sana y variada?

- a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días*

13) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que _____ comió solamente un tipo de alimentos, como tortilla con sal, porque no había dinero u otros medios para conseguirle otros alimentos?

- a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días*

14) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que _____ no comió alguno de los tres tiempos de comida, por falta de dinero u otros recursos?

- a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días*

15) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que _____ no comió lo que debería de comer, por falta de dinero u otros recursos?

- a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días*

16) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que _____ sintió hambre, pero no comió, porque no había comida en casa, y no tenía dinero u otros medios para conseguirla?

- a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días*

17) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿alguna vez _____ se ha acostado con hambre porque no había comida en la casa y no tenía dinero u otros medios para conseguirla?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

18) Desde la entrada del invierno hasta la fecha, ¿han habido días en que _____ no comió nada por todo un día porque no había comida en la casa y no tenía dinero u otros medios para conseguirla?

a. Nunca b. Rara vez c. A veces d. Casi todos los días

ESCALA PRESANCA DE SEGURIDAD ALIMENTARIA Y NUTRICIONAL¹ VERSION 5

Instrucciones para el entrevistador:

Por favor lea las siguientes preguntas a la persona entrevistada, asegurándose que esta se refiere a lo ocurrido en el **último mes** y que lo ocurrido se debió a falta de dinero u otro tipo de recursos necesarios para adquirir alimentos. En caso de respuesta afirmativa a cada una de las preguntas (1, 2, 3, etc.), por favor inquiera respecto a que tan seguido ocurrió el evento a través de las preguntas correspondientes (1a, 2a, 3a, etc.). Las primeras ocho preguntas se refieren únicamente a la situación general del hogar y a la situación de los adultos en el mismo. Las preguntas 9 a 15 se refieren a la situación de los niños en el hogar.

Por favor asegúrese de reiterarle a la persona entrevistada que la información recabada es totalmente confidencial y que en ningún momento se usará su información personal en ningún reporte oral o escrito. Además por favor reitérele que esta entrevista no afectará ni positivamente ni negativamente su participación en programas de asistencia alimentaria o social.

Preguntas Recuerde, las preguntas del 1 al 8a se refieren a la situación general del hogar	Opciones de Respuestas (Con relación a toda la familia)
1. ¿En el último mes , <u>le ha preocupado</u> a usted que la comida se acabe en su hogar debido a falta de dinero <u>u otros recursos</u> ?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 2)
1a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)
2. ¿En el último mes , <u>se ha acabado la comida</u> en su hogar por falta de dinero u otros recursos?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 3)
2a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)
3. ¿En el último mes , se han quedado en su hogar sin dinero u otros recursos para obtener una <u>alimentación sana y variada</u> ?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 4)
3a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)

4. ¿En el último mes , usted o algún adulto en su hogar ha tenido que comer <u>solamente de un tipo de alimentos</u> por falta de dinero u otros recursos?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 5)
4a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)
5. ¿En el último mes , usted o algún adulto en su hogar <u>ha dejado de desayunar, almorzar o cenar</u> por falta de dinero u otros recursos?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 6)
5a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)
6. ¿En el último mes , usted o algún adulto en su <u>hogar ha comido menos de lo que piensa que debería</u> comer por falta de dinero u otros recursos?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 7)
6a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)
7. ¿En el último mes , usted o algún adulto de este hogar <u>ha sentido hambre</u> pero no comió porque no había comida en la casa y no había posibilidad de conseguirla?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 8)
7a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)
8. ¿En el último mes , usted o algún adulto en su hogar ha <u>dejado de comer por todo un día</u> porque no había comida en la casa y no había posibilidad de conseguirla?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 9)
8a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)

<p style="text-align: center;">Preguntas</p> <p><i>Instrucciones para el entrevistador: Las siguientes preguntas se refieren únicamente a la situación de los niñ@s; es decir todos aquellos miembros del hogar (niños, niñas y jóvenes) menores de 18 años de edad. Por favor asegúrese de administrar estas preguntas solamente en hogares con miembros del hogar menores de 18 años. Estas preguntas no se refieren a un niño o niña en particular, sino en general a todos los menores de edad en ese hogar. Asegúrese también de confirmar que esta información no será usada en contra de la persona entrevistada y que la información es totalmente confidencial.</i></p>	<p style="text-align: center;">Opciones de Respuestas</p> <p style="text-align: center;">(Solamente con relación a los nin@s y jóvenes menores de 18 años que son miembros de la familia)</p>
<p>9. ¿En el último mes, los niños en su hogar no han podido recibir una <u>alimentación sana y variada</u> por falta de dinero u otros recursos?</p>	<p>1. Si 2. No (Pase a la pregunta 10)</p>
<p>9a. ¿Que tan seguido ocurrió esto?</p>	<p>1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)</p>
<p>10. ¿En el último mes, los niños en su hogar <u>han tenido que comer solamente pocos tipos de alimentos</u> por falta de dinero u otros recursos?</p>	<p>1. Si 2. No (Pase a la pregunta 11)</p>
<p>10a. ¿Que tan seguido ocurrió esto?</p>	<p>1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)</p>
<p>11. ¿En el último mes, los niños en su hogar <u>han comido menos de lo que usted piensa que deberían comer</u> por falta de dinero u otros recursos?</p>	<p>1. Si 2. No (Pase a la pregunta 12)</p>
<p>11a. ¿Que tan seguido ocurrió esto?</p>	<p>1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)</p>
<p>12. ¿En el último mes, ha tenido usted que <u>disminuir la cantidad de comida servida</u> a los niños en su hogar, por falta de dinero u otros recursos?</p>	<p>1. Si 2. No (Pase a la pregunta 13)</p>
<p>12a. ¿Que tan seguido ocurrió esto?</p>	<p>1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)</p>

13. ¿En el último mes , los niños en su hogar <i>han sentido hambre</i> pero usted no pudo conseguir más comida por falta de dinero u otros recursos?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 14)
13a. ¿Que tan seguido ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)
14. ¿En el último mes , los niños en su hogar <i>se han acostado con hambre</i> porque no había comida en la casa por falta de dinero u otros recursos?	1. Si 2. No (Pase a la pregunta 15)
14a. ¿Que tan seguido ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)
15. ¿En el último mes , los niños en su hogar <i>han dejado de comer por todo un día</i> por falta de dinero u otros recursos?	1. Si 2. No (Termine aquí)
15a. ¿Que tan seguido ocurrió esto?	1. Frecuentemente (casi todos los días) 2. A veces (solamente algunos días) 3. Rara vez (solo 1 o 2 días)

¹La Escala PRESANCA de Seguridad Alimentaria, version 5, es una adaptación de la Escala Latinoamericana y Caribeña de Seguridad Alimentaria (ELCSA) propuesta por Pérez-Escamilla R, Melgar-Quíñonez H, Nord M, Álvarez Uribe MC y Segall-Correa AM para validación en América Latina. Calibrada en Julio-Noviembre 2007 con la colaboración de los Residentes Locales del PRESANCA, Odilia Bermudez y Hugo Melgar-Quíñonez



FIN

**Escala Latinoamericana y Caribeña de Seguridad Alimentaria
(ELCSA) – ^{3, 4}**

Instrucciones para el entrevistador:

Por favor lea las siguientes preguntas a la persona entrevistada, asegurándose que esta se refiere a lo ocurrido en los últimos tres meses y que lo ocurrido se debió a falta de dinero u otro tipo de recursos necesarios para adquirir alimentos. En caso de respuesta afirmativa a cada una de las preguntas (1, 2, 3, etc.), por favor inquiera respecto a que tan seguido ocurrió el evento a través de las preguntas correspondientes (1b, 2b, 3b, etc.). Las primeras ocho preguntas se refieren únicamente a la situación general del hogar y a la situación de los adultos en el mismo. Las siguientes preguntas (9 a 15) se refieren a la situación de los niños en el hogar. Por favor asegúrese de reiterarle a la persona entrevistada que la información recabada es totalmente confidencial y que en ningún momento se usará su información personal en ningún reporte oral o escrito. Además por favor reitérele que esta entrevista no afectará ni positivamente ni negativamente su participación en programas de asistencia alimentaria o social.

1. ¿En los últimos 3 meses, le ha preocupado a usted que la comida se acabe en su hogar debido a falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 2)

1a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

2. ¿En los últimos 3 meses, se ha acabado la comida en su hogar por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 3)

2a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

³ Propuesta para su validación en América Latina por Rafael Pérez-Escamilla, PhD, Hugo Melgar-Quinónez, PhD, Mark Nord, PhD, Martha Cecilia Álvarez Mg y Ana Maria Segall-Correa, MD, PhD

⁴ ELCSA fue aplicada y calibrada bajo asesoría de Hugo Melgar-Quinónez en un total de 24 municipios localizados en Guatemala, Honduras, El Salvador y Nicaragua al interior del proyecto PRESANCA. Esta versión fue posteriormente revisada por Hugo Melgar-Quinónez y Mark Nord para su traducción al inglés.

3. ¿En los últimos 3 meses, se han quedado en su hogar sin dinero u otros recursos para obtener una alimentación nutritiva y variada?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 4)

3a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

4. ¿En los últimos 3 meses, usted o algún adulto en su hogar ha tenido que comer solamente de uno o dos tipos de alimentos por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 5)

4a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

5. ¿En los últimos 3 meses, usted o algún adulto en su hogar ha dejado de desayunar, almorzar o cenar por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 6)

5a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

6. ¿En los últimos 3 meses, usted o algún adulto en su hogar ha comido menos de lo que usted cree que debería comer por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 7)

6a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

7. ¿En los últimos 3 meses, usted o algún adulto de este hogar ha sentido hambre pero no comió porque no había comida en la casa y no había posibilidad de conseguirla?

- a. Sí
- b. No (Pase a la pregunta 8)

7a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

8. ¿En los últimos 3 meses, usted o algún adulto en su hogar ha dejado de comer por todo un día por falta de dinero u otros recursos?

- a. Sí
- b. No (Pase a la pregunta 9)

8a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

Instrucciones para el entrevistador:

Las siguientes preguntas se refieren únicamente a la situación de los niñ@s; es decir todos aquellos miembros del hogar (niños, niñas y jóvenes) menores de 18 años de edad. Por favor asegúrese de administrar estas preguntas solamente en hogares con miembros del hogar menores de 18 años. Estas preguntas no se refieren a un niño o niña en particular, sino en general a todos los menores de edad en ese hogar. Asegúrese también de confirmar que esta información no será usada en contra de la persona entrevistada y que la información es totalmente confidencial.

9. ¿En los últimos 3 meses, algún niño en su hogar no ha podido recibir una alimentación nutritiva y variada por falta de dinero u otros recursos?

- a. Sí
- b. No (Pase a la pregunta 10)

9a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

10 ¿En los últimos 3 meses, algún niño en su hogar han tenido que comer solamente pocos tipos de alimentos por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 11)

10a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

11. ¿En los últimos 3 meses, algún niño en su hogar ha comido menos de lo que usted cree que debería comer por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 12)

11a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

12. ¿En los últimos 3 meses, ha tenido usted que servirles menos comida a algún niño en su hogar por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 13)

12a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

13. ¿En los últimos 3 meses, algún niño en su hogar ha sentido hambre pero usted no pudo conseguir más comida por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 14)

13a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

14. ¿En los últimos 3 meses, algún niño en su hogar se ha acostado con hambre porque no había comida en la casa por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (Pase a la pregunta 15)

14a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

15. ¿En los últimos 3 meses, algún niño en su hogar ha dejado de comer por todo un día por falta de dinero u otros recursos?

- a. Si
- b. No (fin del cuestionario)

15a. ¿Que tan seguido le ocurrió esto?

- a. Frecuentemente (todos o casi todos los días)
- b. A veces (varios días pero no todos)
- c. Rara vez (solo 1 o 2 días)

ENCUESTA SOBRE LA SEGURIDAD ALIMENTARIA EN HOGARES DOMINICANOS

Pregunta general / control:

1. **¿Cuál de estas afirmaciones describe mejor la situación de la alimentación de usted y su familia durante las últimas 4 semanas? (Leer todas las afirmaciones antes de responder).**

La comida ha sido:

- [7] Suficiente del tipo de alimento que quieren comer (**Salte 1a y 1b**)
[8] Suficiente pero no del tipo de alimento que quieren comer (**Salte 1a; pregunte 1b**)
[9] A veces no ha sido suficiente (**Pregunte 1a; salte 1b**)
[10] Frecuentemente no ha sido suficiente (**Pregunte 1a y 1b**)
[5] No sabe (NS) o no responde (NR) (**Salte 1a y 1b**)

- 1.a [SI LA OPCION [9] O [10] ES SELECCIONADA ARRIBA] **Aquí hay algunas razones para explicar porque la comida en su hogar ha sido insuficiente Para cada una dígame si es una razón por la cual ustedes no comen suficiente. Leer todas; marcar donde aplique)**

- | Sí | No | NS | |
|-------|-------|-------|--|
| [1] | [4] | [5] | No ha habido suficiente dinero para comida |
| [1] | [4] | [5] | No ha habido suficiente tiempo para comprar o cocinar |
| [1] | [4] | [5] | En dieta |
| [1] | [4] | [5] | No ha habido gas, leña o carbón, o equipo para cocinar |
| [1] | [4] | [5] | No puede cocinar o comer por razones de salud |

- 1b [SI LA OPCION [8] ES SELECCIONADA] **Aquí hay algunas razones para explicar por qué la familia algunas veces no tienen la calidad o variedad de comida que desean. Para cada una dígame si es una razón por la cual ustedes no comen la clase de comida que ustedes quisieran.(Leer todas; marcar donde aplique)**

- | Sí | No | NS | |
|-------|-------|-------|--|
| [1] | [4] | [5] | No ha habido suficiente dinero para esa comida |
| [1] | [4] | [5] | No ha estado disponible la clase de comida que deseamos |
| [1] | [4] | [5] | No ha habido suficiente tiempo para comprar o cocinar |
| [1] | [4] | [5] | Mucha dificultad para llegar al lugar de expendio
(Colmado, pulpería, mercado...) |
| [1] | [4] | [5] | En dieta especial |

MODULO CLAVE

NIVEL 1: Preguntas 2-6

Aquí hay algunas afirmaciones que las personas hacen acerca de la situación de la comida en su familia. Para estas afirmaciones, por favor dígame si ha sido frecuentemente verdad, algunas veces verdad, nunca verdad o si no sabe (durante las últimas 4 semanas).

La primera afirmación es:

2. **“En la familia hubo preocupación que se fuera acabar la comida antes de tener dinero para comprar más” (durante las últimas 4 semanas).**

- [2] Frecuentemente verdad
[3] Algunas veces verdad
[4] Nunca verdad
[5] NS o NR

3. **“La comida que se compró no fue suficiente, porque no se tenía dinero para comprar más” durante las últimas 4 semanas.**

- [2] Frecuentemente verdad
- [3] Algunas veces verdad
- [4] Nunca verdad
- [5] NS o NR

4. **“En la familia no hubo dinero para comprar la clase de comida con la calidad y variedad que deseábamos (“una comida balanceada”) durante las últimas 4 semanas.**

- [2] Frecuentemente verdad
- [3] Algunas veces verdad
- [4] Nunca verdad
- [5] NS o NR

SI HAY NIÑOS O NIÑAS RESIDENTES EN EL HOGAR MENORES DE 18 AÑOS PREGUNTAR 5 Y 6; de lo contrario pasar a la pregunta 7.

5. **“Durante las últimas 4 semanas han tenido los niños que comer algunos alimentos baratos porque ustedes no tuvieron dinero para comprar otros”.**

- [2] Frecuentemente verdad
- [3] Algunas veces verdad
- [4] Nunca verdad
- [5] NS o NR

6. **“Durante las últimas 4 semanas no pudieron darles a los niños una comida de calidad (balanceada) porque no tenían dinero para comprarla”.**

- [2] Frecuentemente verdad
- [3] Algunas veces verdad
- [4] Nunca verdad
- [5] NS o NR

SI RESPONDE LAS OPCIONES [2] O [3] (“frecuentemente verdad” O “algunas veces verdad”) A CUALQUIERA DE LAS PREGUNTAS DE 2 A 6, O LAS OPCIONES [8], [9], O [10] DE LA PREGUNTA 1, ENTONCES CONTINUE EN EL NIVEL 2

NIVEL 2: preguntas 7-11

SI HAY NIÑOS(AS) RESIDENTES EN EL HOGAR MENORES DE 18 AÑOS HACER PREGUNTA 7; SI NO PASAR A LA PREGUNTA 8

7. **¿Durante las últimas 4 semanas los niños no comieron suficiente porque ustedes no pudieron comprarles la cantidad de comida necesaria?**

- [2] Frecuentemente verdad
- [3] Algunas veces verdad
- [4] Nunca verdad
- [5] NS o NR

8. **¿Durante las últimas 4 semanas usted o alguno de los adultos del hogar tuvieron que reducir la cantidad de alguna de las comidas, o eliminar alguna comida porque no había suficiente dinero para comprarla?**

- [1] Sí
- [4] No (Salte 8a)
- [5] NS o NR (Salte 8a)

8a (SI LA RESPUESTA ES SÍ ARRIBA) ¿Cuántos días le ocurrió esto durante las últimas 4 semanas?

- [3, 2 o 4] _____ días (Si menor o igual a 4 días (3); Si mayor de 4 días (2), Si es igual a 0 (4)

[5] NS o NR

9. **¿En las últimas 4 semanas, alguna vez comieron menos de lo que ustedes sentían que debían haber comido porque no había suficiente dinero para comprar comida?**

[1] Sí
[4] No
[5] NS o NR

10. **¿En las últimas 4 semanas se sintieron con hambre pero no comieron porque no podían comprar suficiente comida?**

[1] Sí
[4] No
[5] NS o NR

11. **¿En las últimas 4 semanas, alguno de ustedes perdió peso porque no tenían suficiente dinero para comprar comida?**

[1] Sí
[4] No
[5] NS o NR

SI LA RESPUESTA ES AFIRMATIVA PARA CUALQUIERA DE LAS PREGUNTAS DEL 7 AL 11, ENTONCES CONTINUE EN EL NIVEL 3; SI NO PASE A LA PREGUNTA 17.

NIVEL 3: preguntas 12-16

12. **¿En las últimas 4 semanas, usted o alguno de los adultos de este hogar alguna vez no comieron durante todo el día porque no tenían dinero para comprar comida?**

[1] Sí
[4] No (Salte 12a)
[5] NS o NR (Salte 12a)

- 12a (SI RESPONDE SÍ ARRIBA)? **¿Cuántos días le ocurrió esto durante las últimas 4 semanas?**

[3, 2 o 4] _____ días (Si menor o igual a 4 días (3); Si mayor de 4 días (2), Si es igual a 0 (4))
[2] NS o NR

- 12b **¿Cuál de estas afirmaciones describe mejor el # de comidas al día que usted y su familia han comido durante las últimas 4 semanas?**

[] 1 vez al día
[] 2 veces al día
[] 3 veces al día

SI HAY NIÑOS(AS) EN EL HOGAR MENORES DE 18 AÑOS HACER LAS PREGUNTAS DEL 13 AL 16; De lo contrario salte a la 17.a

13. **¿En las últimas 4 semanas, alguna vez se redujo la cantidad de comida para los niños porque no había suficiente dinero para comprar comida?**

[1] Sí
[4] No
[5] NS o NR

14. ¿En las últimas 4 semanas, alguna vez se eliminó alguna comida durante el día para los niños porque no había suficiente dinero para comprarla?

- [1] Sí
- [4] No (Salte 14a)
- [5] NS o NR (Salte 14a)

14a (SI RESPONDE SÍ ARRIBA) ¿Cuántos días le ocurrió esto durante las últimas 4 semanas?

- [3, 2 o 4] _____ días (Si menor o igual a 4 días (3); Si mayor de 4 días (2), Si es igual a 0 (4))
- [2] NS o NR

15. ¿En las últimas 4 semanas, alguna vez los niños sintieron hambre pero no podían comprarles más comida?

- [1] Sí
- [4] No
- [5] NS o NR

16. ¿En las últimas 4 semanas, alguna vez los niños no comieron durante un día completo porque no había suficiente dinero para comprar comida?

- [1] Sí
- [4] No
- [5] NS o NR

Anexos II. Escalas y referencias para Centro América, México y la República Dominicana